

FURUNO

MANUEL D'UTILISATION

SONDEUR LCD COULEUR

MODELE **FCV-1150**

NOTIFICATIONS IMPORTANTES

- Le présent manuel ne peut être copié ou reproduit, intégralement ou partiellement, sans autorisation écrite.
- En cas de perte ou de dégradation du présent manuel, contactez votre revendeur pour le remplacer.
- Le contenu du présent manuel et les caractéristiques techniques peuvent faire l'objet de modifications sans préavis.
- Les exemples d'écrans (ou illustrations) contenus dans le présent manuel peuvent différer des écrans réels. Ils dépendent de la configuration de votre système et des paramètres de votre équipement.
- Conservez le présent manuel dans un endroit approprié pour référence ultérieure.
- FURUNO ne sera en aucun cas tenu responsable des dommages engendrés par une mauvaise utilisation de l'appareil ou par la modification de l'équipement (logiciel compris) par un agent non agréé ou une tierce partie.
- S'il est nécessaire de détruire ce produit, cela doit se faire en accord avec les réglementations locales en matière d'élimination des déchets industriels. En cas d'élimination aux Etats-Unis, consultez le site de l'Electronics Industries Alliance (<http://www.eiae.org/>).



CONSIGNES DE SECURITE

L'opérateur et l'installateur doivent lire les consignes de sécurité appropriées avant d'installer ou d'utiliser l'appareil.



AVERTISSEMENT

Indique une situation susceptible de présenter un danger qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des blessures graves voire mortelles.



ATTENTION

Indique une situation susceptible de présenter un danger qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des blessures mineures à modérées.



Avertissement, Attention



Action interdite



Action obligatoire



AVERTISSEMENT



RISQUE DE CHOC ELECTRIQUE Ne pas ouvrir l'appareil.

Des tensions dangereuses sont présentes à l'intérieur de l'équipement. Adressez-vous à un technicien de maintenance autorisé pour toute réparation.



N'essayez pas de démonter ou de modifier l'appareil.

Un incendie, un choc électrique ou des blessures graves peuvent en résulter.



Coupez immédiatement l'alimentation sur le tableau général si quelque chose tombe dans l'appareil.

L'utilisation continue de l'appareil peut provoquer un incendie ou un choc électrique. Contactez un agent FURUNO pour la maintenance.



N'essayez pas de démonter ou de modifier l'équipement.

Un incendie, un choc électrique ou des blessures graves peuvent en résulter.



AVERTISSEMENT



Ne placez pas de récipients contenant des liquides sur l'appareil.

Un incendie, un choc électrique ou des blessures graves peuvent en résulter.



Si le fonctionnement de l'équipement vous paraît anormal, coupez immédiatement l'alimentation électrique au niveau du tableau général.

Si l'appareil surchauffe ou s'il émet des bruits anormaux, coupez immédiatement l'alimentation de l'appareil au niveau du tableau général.



Tenez l'appareil éloigné de la pluie et des projections d'eau.

Un incendie, un choc électrique ou des blessures peuvent survenir si de l'eau pénètre dans l'équipement.







Utilisez un fusible adapté.



L'utilisation d'un fusible inapproprié peut endommager l'équipement et provoquer un incendie.



Ne manipulez pas l'équipement avec des mains mouillées.

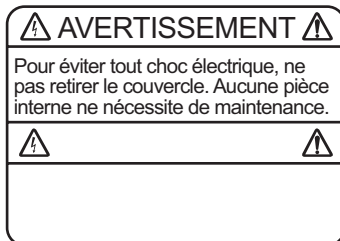
Un choc électrique peut survenir.

 ATTENTION	
	<p>N'effectuez aucune transmission si le transducteur est hors de l'eau.</p> <p>Vous risquez de l'endommager.</p>
	<p>N'utilisez pas les informations de profondeur pour la navigation lorsque la vitesse de défilement des images est réglée sur « stop ».</p> <p>Les informations de profondeur ne sont pas réactualisées lorsque l'image est arrêtée. L'utilisation des données de profondeur pour la navigation dans ce cas peut conduire à un échouage ou à d'autres situations dangereuses.</p>
	<p>Manipulez le panneau de l'écran du LCD avec précaution ; il est fabriqué en verre.</p> <p>Vous risquez de vous blesser si le verre se casse.</p>

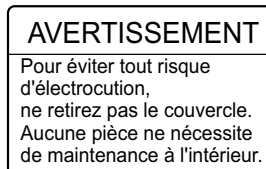
 ATTENTION	
	<p>Réglez correctement le gain.</p> <p>Si le gain est trop faible, aucune image ne s'affiche. Si le gain est trop élevé, un bruit excessif apparaît à l'image. L'utilisation des données de profondeur pour la navigation lorsque le gain n'est pas réglé correctement peut s'avérer dangereuse.</p>
	<p>Les données indiquées par l'appareil constituent simplement une aide à la navigation.</p> <p>Un navigateur prudent ne se fie jamais à une seule et unique aide à la navigation, pour la sécurité du bateau et de l'équipage.</p>

Étiquettes d'avertissement

Des étiquettes d'avertissement sont fixées à l'appareil. Ne les retirez pas. Si une étiquette est manquante ou illisible, contactez un agent ou un revendeur FURUNO pour la remplacer.



Nom : Étiquette d'avertissement (1)
 Type : 86-003-1011-2
 Réf. : 100-236-232-10



Nom : Étiquette d'avertissement (2)
 Type : 803-129-1001-1
 Réf. : 100-236-741

TABLE DES MATIERES

AVANT-PROPOS.....	v
CONFIGURATION DU SYSTEME.....	vi

1. UTILISATION	1
1.1 Description des commandes.....	1
1.2 Mise en marche/arrêt	2
1.3 Réglage de la luminosité de l'écran	2
1.4 Sélection d'un affichage	2
1.4.1 Affichage mono-fréquence...2	
1.4.2 Ecran bi-fréquence	3
1.4.3 Ecran de zoom.....	3
1.4.4 Ecran Perso 1 et Perso 2....	5
1.5 Sélection d'une échelle	5
1.5.1 Méthode de réglage de l'échelle	5
1.5.2 Réglage manuel de l'échelle	5
1.6 Décalage de l'échelle	6
1.7 Réglage du gain	7
1.7.1 Sélection d'une méthode de réglage du gain	7
1.7.2 Réglage manuel du gain.....	7
1.8 Mesure de la profondeur	8
1.9 Fonctionnement des menus.....	8
1.10 Vitesse de défilement des images	9
1.11 Rejet des interférences	10
1.12 Suppression des échos de faible intensité.....	10
1.13 Rejet d'échos	11
1.14 Réglage de TVG	12
1.15 Fenêtre A-scope.....	13
1.16 Alarmes.....	13
1.17 Sélecteur FUNCTION	15
1.17.1 Utilisation du sélecteur FUNCTION	16
1.17.2 Programmation du sélecteur FUNCTION	16
1.18 Waypoints	16
1.18.1 Saisie d'un waypoint	16
1.18.2 Modification de waypoints..	18
1.18.3 Effacement de waypoints...18	
1.18.4 Définition du waypoint de destination	18
1.19 Informations sur les poissons (Estim. Poisson).....	18
1.19.1 Principe.....	19
1.19.2 Activation de la fonction Accu Fish.....	19
1.19.3 Affichage des symboles de poisson	19

1.19.4 Affichage des informations sur les poissons.....	20
1.19.5 Application d'un décalage à la taille mesurée du poisson..	20
1.20 Description des menus	21
1.20.1 Menu Sondeur	21
1.20.2 Menu TxRx	24
1.20.3 Menu Afficher	25
1.20.4 Menu Stabi.	26
1.20.5 Menu Donnee.....	27
2. MENU SYSTEME.....	29
2.1 Ouverture du menu Systeme ...	29
2.2 Menu Perso.....	29
2.2.1 Description du menu Perso	29
2.2.2 Sélection des données pour les écrans des données de navigation	32
2.3 Menu Echelle	33
2.4 Menu Touches	34
2.5 Menu Langue	34
2.6 Menu Unités.....	34
2.7 Menu Calibrage.....	34
3. ENTRETIEN ET DEPANNAGE ...	37
3.1 Maintenance	37
3.2 Entretien de l'écran	37
3.3 Maintenance du transducteur ...	37
3.4 Remplacement des fusibles.....	37
3.5 Avertissement sur la tension de la batterie	38
3.6 Dépannage	38
3.7 Autotest.....	38
3.8 Test de l'écran LCD	40
3.9 Restauration des paramètres par défaut	40
ARBORESCENCE DES MENUS ..	AP-1
SCREEN LAYOUT	AP-5
DIVISION DE L'ÉCRAN	AP-8
CARACTERISTIQUES	SP-1
INDEX	IN-1

AVANT-PROPOS

A l'attention du propriétaire du FCV-1150

Félicitations ! Vous venez d'acquérir le sondeur à écran couleur FCV-1150 de FURUNO. Vous allez pouvoir vérifier, nous en sommes convaincus, que la marque FURUNO est synonyme de qualité et de fiabilité.

Depuis plus de 50 ans, FURUNO Electric Company jouit d'une renommée enviée pour l'innovation et la fiabilité de ses appareils électroniques marins. Cette recherche constante de l'excellence est renforcée par notre vaste réseau mondial d'agents et de distributeurs.

Cet appareil a été conçu et fabriqué pour s'adapter aux conditions les plus rigoureuses en mer. Toutefois, pour un fonctionnement optimal, tout matériel doit être correctement installé, utilisé et entretenu. Lisez et respectez attentivement les procédures recommandées pour l'utilisation et l'entretien.

Tout retour d'information dont vous pourriez nous faire part en tant qu'utilisateur final nous sera très précieux, ainsi que toute appréciation sur notre capacité à répondre à vos besoins.

Nous vous remercions de l'intérêt et de la confiance que vous portez aux produits FURUNO.

Fonctions

Le FCV-1150 de FURUNO est un sondeur bi-fréquence à écran LCD couleur. Composé d'un écran et d'un transducteur, le FCV-1150 affiche les fonds marins sur un écran LCD couleur de 12,1 pouces dans diverses couleurs en fonction de l'intensité des échos.

Le FCV-1150 présente les principales caractéristiques suivantes :

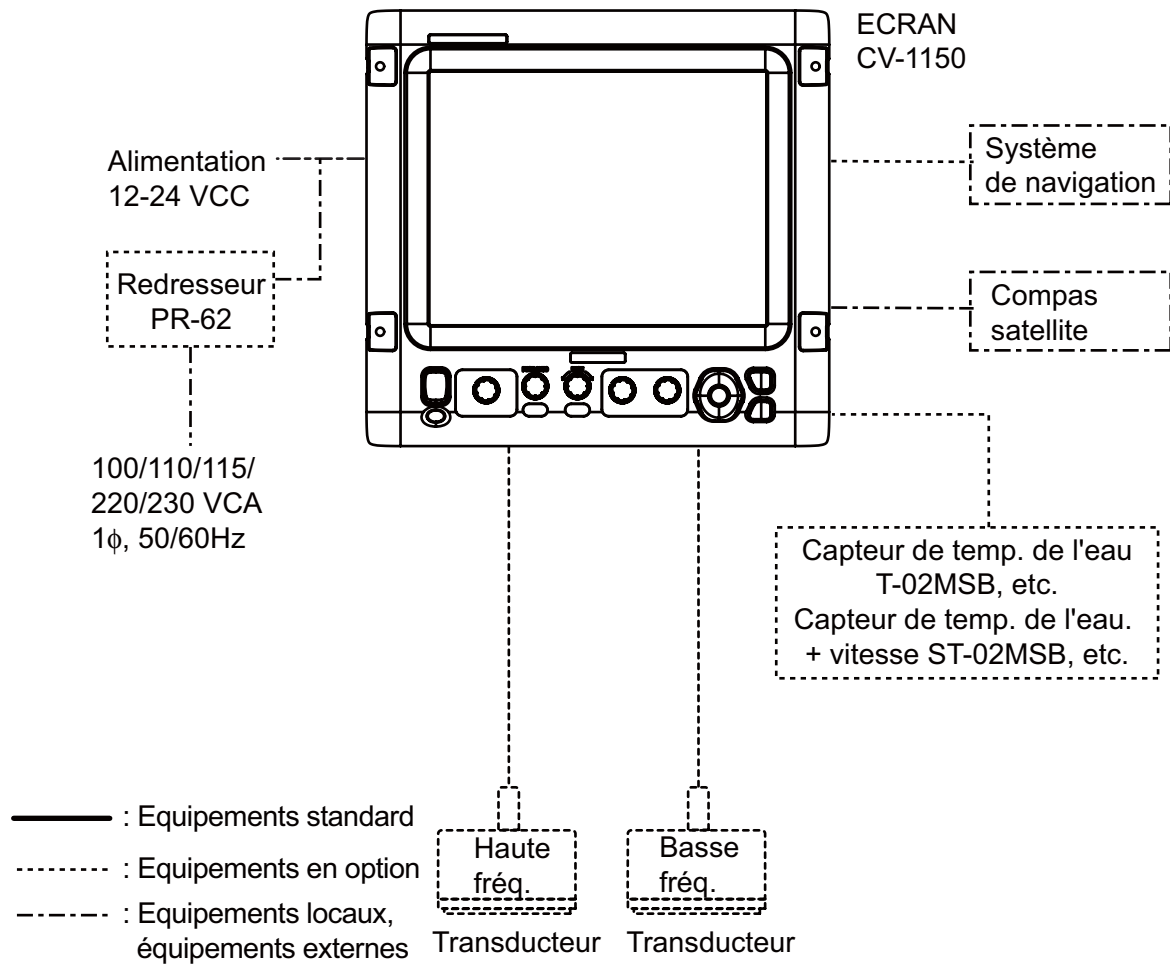
- La conception du transmetteur FURUNO à synthétiseur libre (FFS) permet d'utiliser des fréquences de fonctionnement personnalisées.
- L'écran LCD lumineux offre une excellente lisibilité même en plein jour.

- Les 64 couleurs de l'écran (arrière-plan inclus) permettent de fournir des informations détaillées sur la densité de poissons et la composition du fond.
 - Le mode automatique sélectionne l'échelle et le gain corrects pour afficher les échos de poisson et le fond aussi bien en eaux peu profondes que profondes.
 - En plus du réglage classique du gain, il est possible d'appliquer le gain à la totalité de l'affichage.
 - Alarmes : Fond, Poisson (fond et normal), Vitesse*, Température de l'eau* et Arrière*.
 - La fonction Bord du marqueur blanc trace le contour du fond à l'aide d'une fine ligne blanche.
 - La ligne zéro peut être supprimée afin de détecter les poissons à proximité de la surface.
 - La fonction Estim. Poisson permet de connaître instantanément la taille des poissons grâce à des symboles de poisson et une indication de profondeur ou de taille. (Fonction disponible avec le transducteur 50/200-1T.)
 - Compensation de la houle pour une image toujours stable.*
 - Les écrans de données de navigation programmables par l'utilisateur fournissent des données numériques et analogiques.
 - Jusqu'à 20 waypoints pour marquer les emplacements importants.
 - La fonction de waypoint de destination fournit échelle, relèvement et temps à parcourir jusqu'au waypoint de destination.
- * Requiert un capteur approprié.

LCD TFT

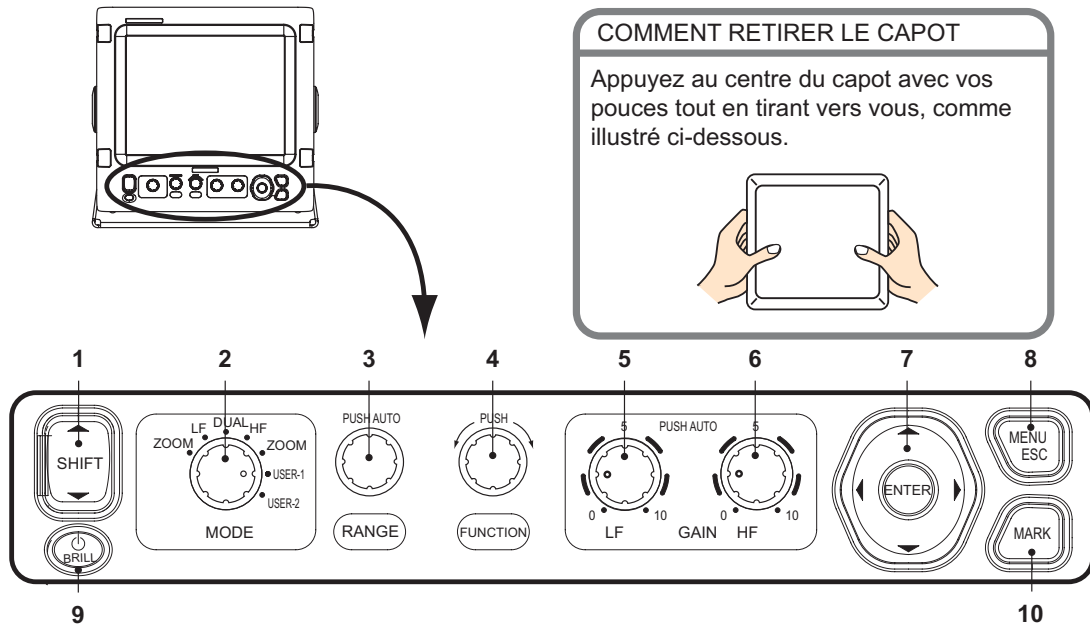
L'unité d'affichage est composée d'un écran LCD TFT haute qualité affichant plus de 99,99 % de ses pixels. Les pixels restant peuvent disparaître ou clignoter sans que cela puisse être considéré comme un signe de dysfonctionnement.

CONFIGURATION DU SYSTEME



1. UTILISATION

1.1 Description des commandes



N°	Commande	Fonction
1	▲ SHIFT ▼	Change l'échelle d'affichage. (Fonction inopérante pendant l'ajustement automatique ou lorsque le déplacement automatique est actif.)
2	MODE	Sélectionne le mode d'affichage.
3	RANGE	Pression : Affiche la fenêtre de réglage Echelle Auto. Rotation : Permet de sélectionner manuellement l'échelle. (Fonction inopérante pendant l'ajustement automatique.)
4	FUNCTION	Pression longue : Affiche la fenêtre de réglage des touches de fonction. Pression brève : Affiche la fenêtre programmée. Rotation : Sélectionne l'élément de la fenêtre de réglage.
5, 6	GAIN HF, GAIN LF	Pression : Affiche la fenêtre de réglage Auto Gain en mode haute fréquence ou basse fréquence. Rotation : Permet de régler manuellement le gain. (Fonction inopérante lorsque la fonction Auto Gain est active.)
7	ENTER ▲▼◀▶ (Touche de direction)	<ul style="list-style-type: none"> Sélectionne des options de menu. Modifie les paramètres. Déplace le VRM. Appuyez sur [ENTER] pour confirmer le réglage.
8	MENU/ESC	<ul style="list-style-type: none"> Ouvre/ferme les menus. Quitte l'opération en cours.
9	🔌/BRILL	<ul style="list-style-type: none"> Met le système sous tension (pression brève) et hors tension (pression longue). Ouvre la fenêtre de réglage de la luminosité de l'écran lorsque l'appareil est sous tension.
10	MARK	Enregistre la position d'un écho important tel qu'un waypoint. (Exporte la latitude et la longitude vers le traceur éventuellement connecté.)

1.2 Mise en marche/ar-rêt

Appuyez sur la touche [⏻/BRILL] pour mettre l'appareil sous tension. L'unité émet un signal sonore, puis l'écran de démarrage et le dernier affichage utilisé apparaissent successivement.

Pour éteindre l'appareil, appuyez sur la touche [⏻/BRILL] pendant au moins trois secondes. Le temps restant avant la mise hors tension défile sur l'écran.



1.3 Réglage de la luminosité de l'écran

1. L'équipement étant sous tension, appuyez brièvement sur la touche [⏻/BRILL] pour afficher la fenêtre de réglage de la luminosité.



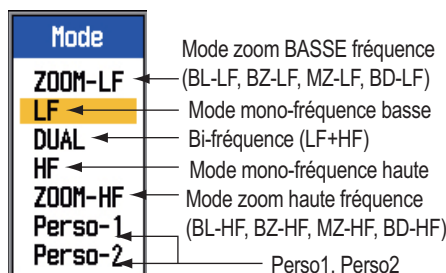
2. Appuyez sur la touche [⏻/BRILL] pour régler la luminosité. Une pression continue règle la luminosité de manière cyclique. (0→1→...→9→8→...→0→1→...). « 0 » correspond à la luminosité minimale et « 9 » à la luminosité maximale. Vous pouvez également utiliser les flèches ◀ ou ▶ pour régler la luminosité.
3. Appuyez sur la touche [ENTER] ou [MENU/ESC] pour enregistrer les paramètres et fermer la fenêtre. (La fenêtre se ferme automatiquement si la luminosité n'est pas réglée au bout de six secondes.)

1.4 Sélection d'un affichage

Le FCV-1150 dispose de sept modes d'affichage : affichage en mode basse fréquence, affichage en mode haute fréquence, affichage en mode bi-fréquence, basse fréquence+zoom, haute fréquence+zoom, affichage perso 1 et affichage perso 2.

Sélectionnez l'un de ces modes à l'aide du sélecteur [MODE] de la manière suivante :

1. Tournez le sélecteur [MODE] pour afficher la fenêtre de sélection du mode.



() : Le mode est indiqué en haut de l'écran.

BL : Verr. fond LF : Basse fréquence
BZ : Zoom fond HF : Haute fréquence
MZ : Zoom sur marqueur BD : Analyse du fond

2. Tournez le sélecteur [MODE] pour sélectionner un mode d'affichage.

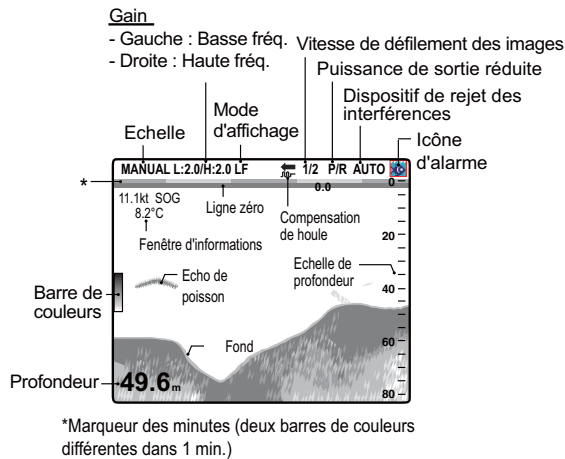
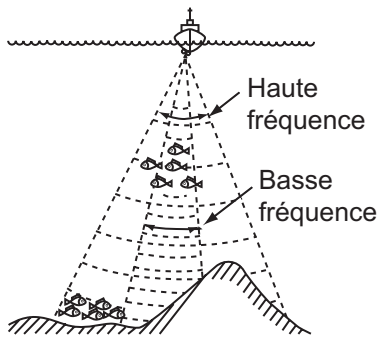
1.4.1 Affichage mono-fréquence

Basse fréquence

Plus la fréquence du signal à ultrasons est basse, plus la zone de détection est importante. Par conséquent, la fréquence basse est utile pour la détection générale et pour l'évaluation de l'état du fond.

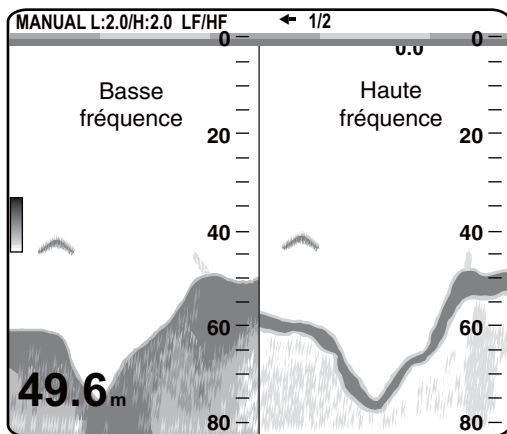
Haute fréquence

Plus la fréquence du signal à ultrasons est élevée, meilleure est la résolution. Pour cette raison, la fréquence haute est idéale pour l'observation minutieuse des bancs de poissons.



1.4.2 Ecran bi-fréquence

L'image basse fréquence s'affiche à gauche ; l'image haute fréquence à droite. Cet écran est particulièrement utile pour comparer les conditions sous-marines sur deux fréquences différentes.



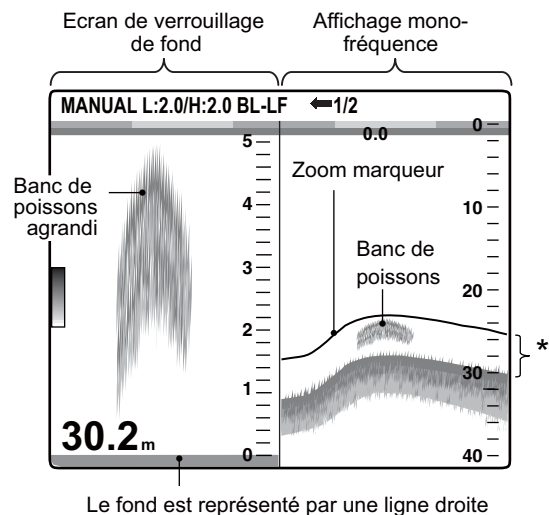
Fréq. (kHz)	Largeur de faisceau	Résolution	Plage de détection	Tracé de fond
50	Large	Faible	Profond	Longue
200	Etroite	Elevée	Superficie	Courte

1.4.3 Ecran de zoom

Le mode Zoom agrandit une section choisie de l'image mono-fréquence. Cinq modes sont disponibles : Verr. fond, Zoom Fond, Zoom Marqu. et deux modes d'analyse du fond. Le mode par défaut est Verr. fond. Vous pouvez prédéfinir le mode de zoom à utiliser dans le menu Sondeur.

Ecran Verr. fond

L'écran Verr. fond fournit une image normale dans la partie droite de l'écran et une zone large de 5 à 200 m (5 m par défaut) en contact avec le fond est agrandie dans la partie gauche de l'écran. Ce mode est utile pour la détection des poissons de fond.



*Cette zone est agrandie et affichée sur la moitié gauche de l'écran.

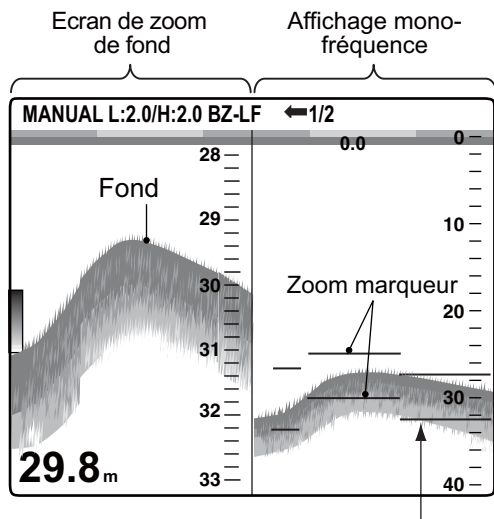
Remarque 1: Vous pouvez régler l'échelle de l'écran de zoom grâce au menu Echelle.

Remarque 2: Le zoom marqueur peut être activé ou désactivé dans le menu Afficher.

1. UTILISATION

Ecran Zoom Fond

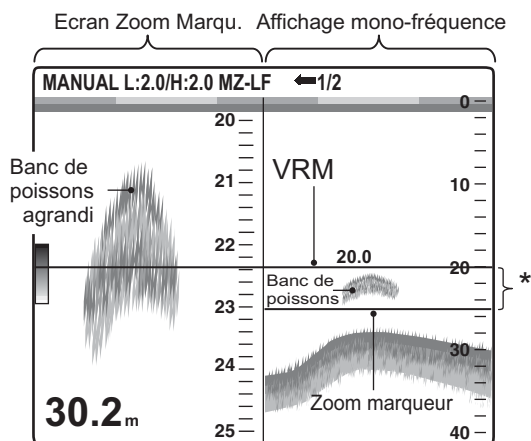
Ce mode agrandit le fond et les poissons de fond sur la partie gauche. Il est particulièrement utile pour la détection du contour du fond. Lorsque la profondeur de fond augmente, l'écran se décale automatiquement pour conserver l'écho de fond dans sa partie inférieure.



Le zoom marqueur suit automatiquement les variations de la profondeur.

Ecran Zoom Marqu.

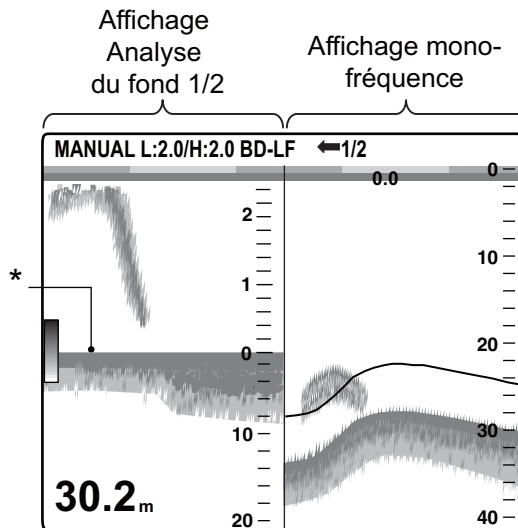
Ce mode agrandit une zone sélectionnée de l'image normale sur toute la hauteur de l'écran, dans la moitié gauche. Vous pouvez spécifier la partie à agrandir à l'aide du VRM (marqueur variable) que vous pouvez déplacer en utilisant les flèches ▲ et ▼. La zone située entre le VRM et le zoom marqueur est agrandie. Ce mode est utile pour la détermination de la taille des poissons en eaux médianes.



* Cette zone est agrandie sur la moitié gauche de l'écran.

Ecran Analyse de fond 1/2

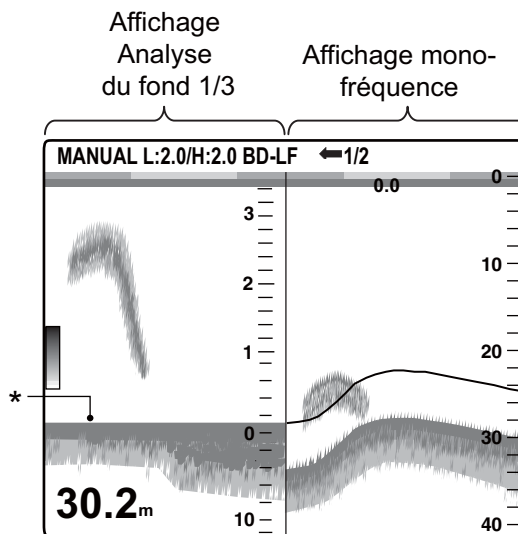
L'écran d'analyse de fond 1/2 affiche l'image mono-fréquence sur la partie droite de l'écran et l'affichage de l'analyse de fond occupe toute la partie gauche de l'écran. Dans l'affichage de l'analyse du fond, le fond est représenté par une ligne droite, ce qui est utile pour en déterminer la dureté.



* Trace de fond
Trace longue = fond dur
Trace courte = fond meuble

Ecran Analyse de fond 1/3

L'affichage est semblable à l'analyse du fond 1/2, si ce n'est que l'affichage d'analyse du fond occupe dans ce cas seulement un tiers de la partie gauche de l'écran, comme illustré ci-dessous.



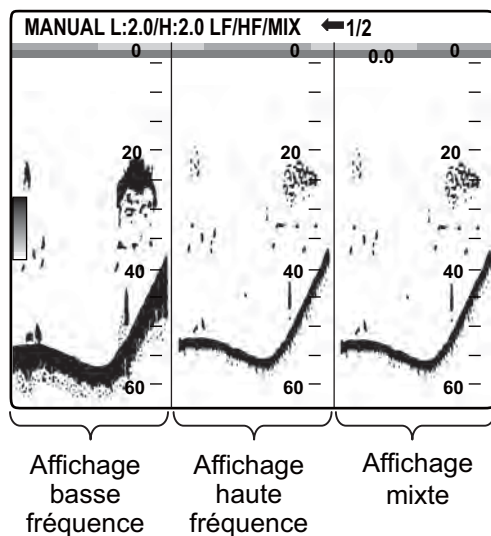
* Trace de fond
Trace longue = fond dur
Trace courte = fond meuble

1.4.4 Ecran Perso 1 et Perso 2

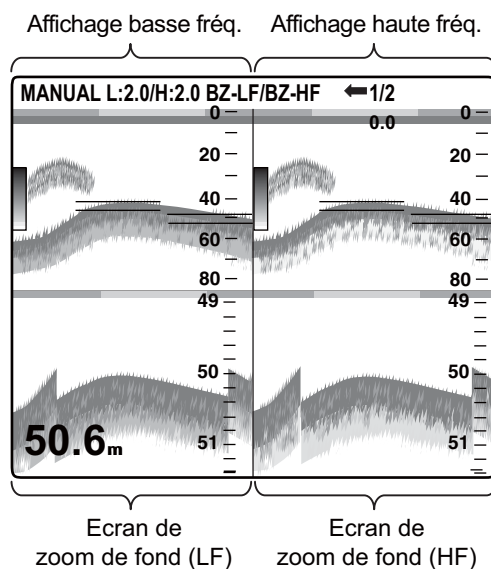
Les affichages personnalisés vous permettent de personnaliser les affichages comme vous le souhaitez. Deux affichages sont proposés et les paramètres par défaut pour chacun d'entre eux sont les suivants :

Ecran Perso 1 : Cet écran est divisé verticalement en trois affichages : LF, HF et MIX.

Ecran Perso 2 : Cet écran est divisé en quatre affichages : LF, HF, zoom fond LF et zoom fond HF.



Ecran Perso 1 par défaut



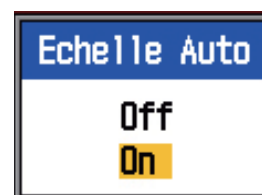
Ecran Perso 2 par défaut

1.5 Sélection d'une échelle

1.5.1 Méthode de réglage de l'échelle

L'échelle peut être réglée manuellement ou automatiquement. Le réglage automatique est utile lorsque vous êtes occupé à d'autres tâches et n'avez pas le temps de régler l'affichage.

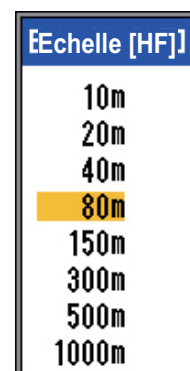
1. Appuyez sur le sélecteur [RANGE] pour afficher la fenêtre de réglage Echelle Auto.



2. Utilisez les flèches ▲ et ▼ pour sélectionner On ou Off.
On : L'échelle change automatiquement pour conserver l'écho de fond dans la partie basse de l'écran. Les fonctions de gain et de décalage de l'échelle sont inopérantes en mode Auto. « AUTO_R » s'affiche en haut à gauche de l'écran.
Off : Vous pouvez choisir parmi huit échelles de base. MANUAL s'affiche en haut à gauche de l'écran.

1.5.2 Réglage manuel de l'échelle

1. Tournez le sélecteur [RANGE] pour afficher la fenêtre de sélection de l'échelle.



Remarque: Si vous utilisez l'affichage bi-fréquence et que vous voulez régler les

1. UTILISATION

échelles de façon indépendante, appuyez sur le sélecteur [RANGE] pour basculer entre les hautes et les basses fréquences. Pour plus d'informations, reportez-vous au paragraphe Echelle part. page 33.

2. Tournez le sélecteur [RANGE] pour sélectionner une échelle. Les échelles par défaut sont présentées dans le tableau ci-dessous.

Unité	N° de l'échelle de base, échelle			
	1	2	3	4
m	10	20	40	80
ft	30	60	120	250
fa	5	10	20	40
HR*	6	12	25	50
pb	6	12	25	50
	5	6	7	8
m	150	300	500	1 000
ft	500	1 000	1 600	3 000
fa	80	160	250	600
HR*	100	200	300	600
pb	100	200	300	600

* HR correspond à l'unité japonaise de mesure de la profondeur, le Hiro.

3. Appuyez sur la touche [ENTER].

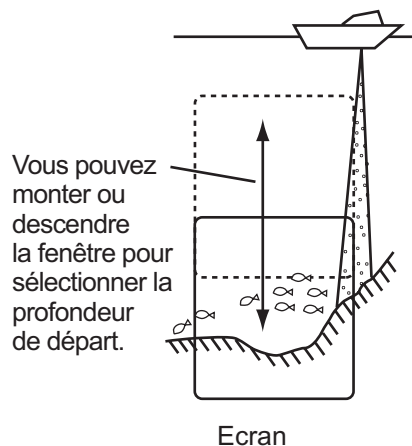
Remarque 1: Les échelles de base peuvent être prédéfinies selon vos besoins dans le menu Echelle.

Remarque 2: Vous pouvez afficher ou non le mode d'échelle (AUTO ou MANUAL) en haut à gauche à l'aide de l'option Info titre du menu Afficher.

Remarque 3: Dans l'affichage bi-fréquence, les échelles des hautes fréquences et des basses fréquences peuvent être réglées indépendamment ou mutuellement. Dans le menu Echelle, sélectionnez Echelle part. pour activer le réglage indépendant.

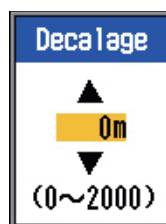
1.6 Décalage de l'échelle

Combinées, les fonctions d'échelle de base et de décalage d'échelle vous permettent de sélectionner la profondeur affichée à l'écran. L'échelle de base peut être considérée comme ouvrant une « fenêtre » sur une colonne d'eau et le décalage d'échelle comme un déplacement de cette « fenêtre » vers la profondeur voulue.



Remarque: Cette fonction est inopérante lorsque le mode Auto est actif.

1. Appuyez sur la flèche ▲ ou ▼ de la touche [SHIFT] pour afficher la fenêtre de réglage Décalage.



2. Utilisez la flèche ▲ ou ▼ de la touche [SHIFT] pour sélectionner la valeur de décalage souhaitée.
3. Appuyez sur la touche [MENU/ESC] pour fermer la fenêtre ou attendez six secondes jusqu'à ce qu'elle se ferme automatiquement.

Remarque 1: L'écho de fond peut être perdu si la valeur du décalage est supérieure à la profondeur actuelle.

Remarque 2: La fonction « Décalage Auto », que vous pouvez activer dans le menu Sondeur, permet de décaler automatiquement

l'échelle pour que l'écho de fond soit toujours visible sur l'écran.

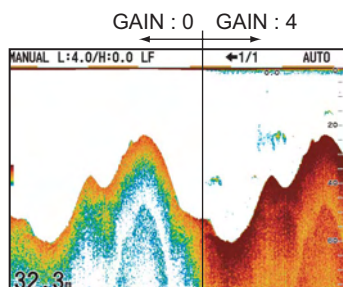
Remarque 3: Vous pouvez régler la valeur du décalage pour chaque échelle de façon indépendante en activant l'option Décalage Libre du menu Sondeur.

1.7 Réglage du gain

Vous pouvez régler le gain automatiquement (Pêche ou Route) ou manuellement. En mode automatique, le gain est réglé automatiquement pour afficher l'écho de fond en brun-rouge. Pour diminuer le gain en mode automatique, utilisez la fonctionnalité de décalage du gain. Pour le réglage manuel, reportez-vous au section 1.7.2.

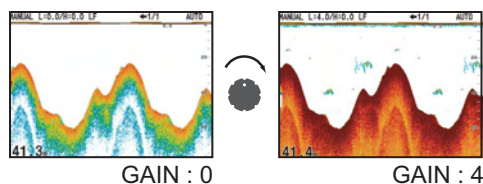
Le paramètre Zone de gain du menu Sondeur détermine la méthode de réglage du gain. Pour les détails du réglage, reportez-vous à la rubrique Zone de gain à la page 23.

Le paramètre "Normal" correspond à la méthode de réglage classique du gain. Le réglage du gain n'affecte que les échos en cours.



Paramètre Zone de gain : « Normal »

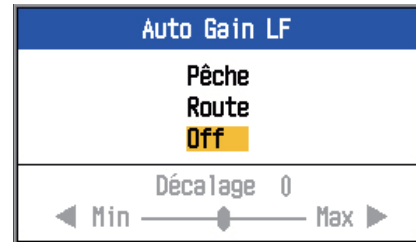
Le paramètre "Tous" applique le réglage du gain aux échos passés et en cours.



Paramètre Zone de gain : « Tous »

1.7.1 Sélection d'une méthode de réglage du gain

1. Appuyez sur le sélecteur [GAIN-H] (pour HF) ou [GAIN-L] (pour LF) pour afficher la fenêtre de réglage Auto Gain.



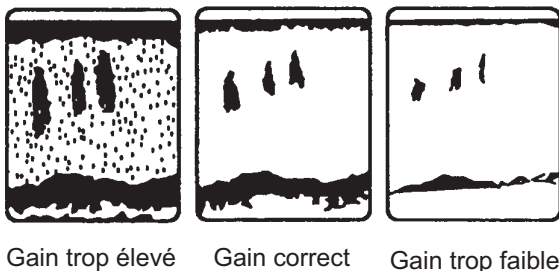
2. Utilisez les flèches ▲ et ▼ pour sélectionner Pêche, Route ou Off.
 - Pêche** : Ce mode affiche distinctement les échos de faible intensité et permet de rechercher les bancs de poissons. « H (L):AF » s'affiche en haut à gauche de l'écran.
 - Route** : Ce mode affiche clairement les échos de forte intensité (par exemple, le fond) et supprime les échos de faible intensité. Utilisez-le pour la croisière en général. « H (L):AC » s'affiche en haut à gauche de l'écran.
 - Off** : Sélectionnez cette option pour régler le gain manuellement.
3. Pour le mode automatique (Pêche ou Route), réglez le décalage de gain automatique (échelle : -5 à +5) avec les flèches ◀ et ▶.
4. Appuyez sur la touche [ENTER].

1.7.2 Réglage manuel du gain

Les sélecteurs [GAIN HF] et [GAIN LF] permettent d'ajuster la sensibilité du récepteur. La plage de réglage s'étend de 0,0 à 10, et le réglage en cours est affiché en haut de l'écran sous la forme H (ou L) + XX (valeur du réglage).

En règle générale, utilisez un réglage plus élevé pour les eaux profondes et un réglage plus faible pour les eaux peu profondes. Dans tous les cas, effectuez le réglage de façon à ne conserver qu'un léger bruit sur l'écran.

1. UTILISATION



Gain trop élevé Gain correct Gain trop faible



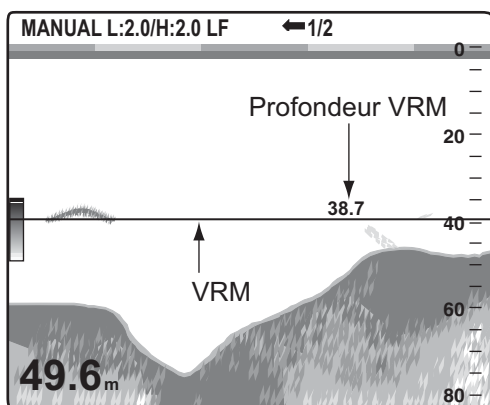
ATTENTION

Réglez correctement le gain. Un gain incorrect peut générer une indication de profondeur erronée, pouvant conduire à l'échouage du bateau si celui-ci est piloté en suivant l'indication de profondeur.

1.8 Mesure de la profondeur

Le VRM (marqueur de distance variable) permet de mesurer la profondeur des bancs de poissons, etc.

1. Utilisez les flèches ▲ et ▼ pour placer le VRM sur l'objet pour lequel vous souhaitez mesurer la profondeur.
2. Lisez la profondeur VRM juste au-dessus du VRM.

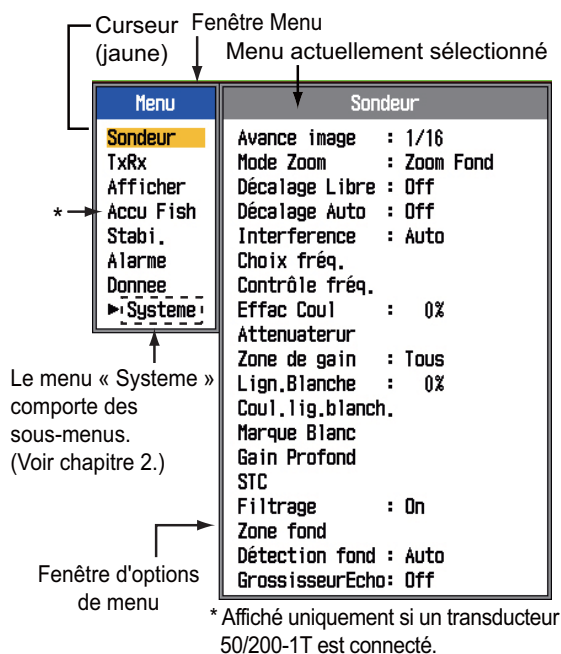


1.9 Fonctionnement des menus

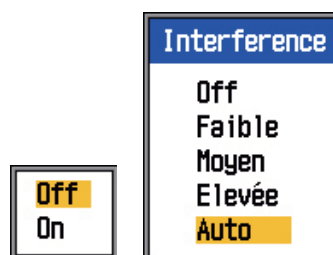
Le FCV-1150 comporte huit menus : Sondeur, TxRx, Afficher, Accu Fish, Stabi(lisateur), Alarme, Donnee et Systeme (avec neuf sous-menus).

Le fonctionnement de base des menus est le suivant.

1. Appuyez sur la touche [MENU/ESC] pour ouvrir le menu.



2. Utilisez les flèches ▲ et ▼ pour sélectionner un menu. Le curseur (jaune) indique la sélection en cours. Les options de la fenêtre de droite dépendent du menu sélectionné.
3. Appuyez sur la touche [ENTER] pour déplacer le curseur vers la fenêtre d'options de menu. (vous pouvez également appuyer sur ►.) Le curseur (jaune) se déplace vers la fenêtre d'options de menu (à droite) et la couleur de la barre en haut de la fenêtre d'options de menu passe de grise à bleue pour indiquer que cette fenêtre est active.
4. Utilisez les flèches ▲ et ▼ pour sélectionner une option de menu et appuyez sur la touche [ENTER]. La boîte ou fenêtre de réglage de l'option de menu apparaît.

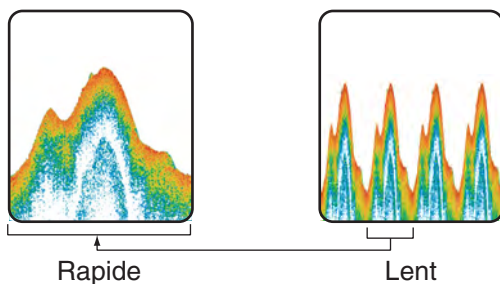


5. Utilisez les flèches ▲ et ▼ pour sélectionner une option.

6. Appuyez sur la touche [ENTER] pour enregistrer le réglage. La boîte ou fenêtre de réglage disparaît. Pour quitter la fenêtre sans modifier les paramètres, appuyez sur la touche [MENU/ESC] au lieu de la touche [ENTER].
7. Pour sélectionner un autre menu, appuyez sur la touche [MENU/ESC]. Le curseur (jaune) se déplace dans la fenêtre des menus. Vous pouvez également utiliser la flèche ◀ pour déplacer le curseur.
8. Appuyez sur la touche [MENU/ESC] pour fermer le menu. (Plusieurs pressions peuvent s'avérer nécessaires.)

1.10 Vitesse de défilement des images

La vitesse de défilement des images détermine la vitesse des lignes de balayage verticales à l'écran. Lorsque vous sélectionnez une vitesse de défilement des images, tenez compte du fait qu'une vitesse élevée augmente les échos horizontalement sur l'écran et qu'une vitesse faible les réduit. Une vitesse de défilement rapide est utile pour observer minutieusement les fonds accidentés. Une vitesse de défilement lente est utile pour observer minutieusement les fonds lisses.



1. Appuyez sur la touche [MENU/ESC] pour ouvrir le menu.

2. Utilisez les flèches ▲ et ▼ pour sélectionner le menu Sondeur et appuyez sur la touche [ENTER].

Sondeur	
Avance image	: 1/16
Mode Zoom	: Verr. fond
Décalage Libre	: Off
Décalage Auto	: Off
Interférence	: Auto
Choix fréq.	
Contrôle fréq.	
Effac Coul	: 0%
Attenuateur	
Zone de gain	: Tous
Lign. Blanche	: 0%
Coul. lig. blanch.	
Marque Blanc	
Gain Profond	
STC	
Filtrage	: On
Zone fond	
Détection fond	: Auto
GrossisseurEcho	: Off

3. Utilisez la flèche ▲ pour sélectionner Avance image et appuyez sur la touche [ENTER].

Avance image	
4/1	
2/1	
1/1	
1/2	
1/4	
1/8	
1/16	
Stop	

Rapide
 ↑
 ↓
 Lent

4. Utilisez les flèches ▲ et ▼ pour sélectionner la vitesse de défilement des images souhaitée, puis appuyez sur la touche [ENTER]. Les fractions de la fenêtre indiquent le nombre de lignes de balayage produites par émission. 1/16 représente la vitesse la plus lente et 4/1 la vitesse la plus rapide. 1/16 signifie qu'une ligne de balayage est produite toutes les 16 transmissions. « Stop » fige l'affichage, ce qui est très pratique pour prendre une photo du fond.
5. Appuyez deux fois sur la touche [MENU/ESC] pour terminer la procédure.



ATTENTION

Ni l'image ni l'indication de profondeur ne sont mises à jour lorsque l'image est figée. C'est pourquoi vous ne devez pas piloter le bateau en suivant l'indication de profondeur/l'image lorsque l'image est figée.

1.11 Rejet des interférences

Des interférences générées par d'autres appareils acoustiques utilisés à proximité ou par d'autres équipements électroniques du bateau peuvent apparaître sur l'écran comme illustré ci-dessous. Lorsque cela se produit, utilisez le dispositif de rejet des interférences.

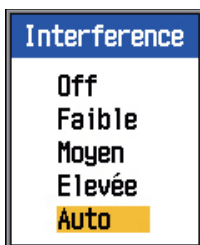


Interférences provenant d'autres sondeurs



Interférences électriques

1. Appuyez sur la touche [MENU/ESC] pour ouvrir le menu.
2. Utilisez les flèches ▲ et ▼ pour sélectionner le menu Sondeur et appuyez sur la touche [ENTER].
3. Utilisez les flèches ▲ et ▼ pour sélectionner Interference et appuyez sur la touche [ENTER].



4. Utilisez les flèches ▲ et ▼ pour activer et désactiver le dispositif de rejet des interférences, puis appuyez sur la touche [ENTER].
Off : Désactive le dispositif de rejet des interférences.

Faible, Moyen, Fort : Fort offre le degré de suppression le plus élevé et Faible, le degré le plus faible.

Auto : Rejette automatiquement les interférences.

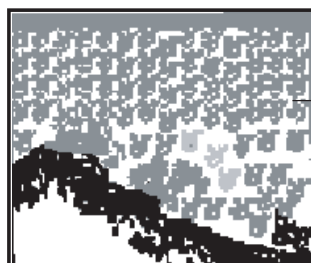
5. Appuyez deux fois sur la touche [MENU/ESC] pour fermer la fenêtre.

IMPORTANT

Désactivez le dispositif de rejet des interférences en l'absence d'interférences pour éviter de rater les petits échos.

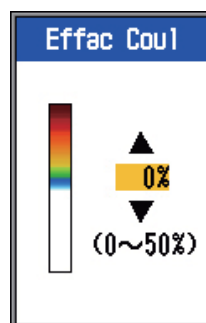
1.12 Suppression des échos de faible intensité

Les sédiments contenus dans l'eau ou les réflexions du plancton peuvent être affichés sur l'écran dans des tonalités de faible intensité, comme illustré ci-dessous. Vous pouvez supprimer ces échos indésirables en utilisant la fonction Effac Coul.



Echos faibles

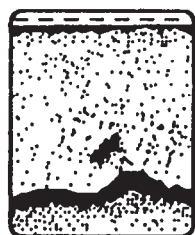
1. Appuyez sur la touche [MENU/ESC] pour ouvrir le menu.
2. Utilisez les flèches ▲ et ▼ pour sélectionner le menu Sondeur et appuyez sur la touche [ENTER].
3. Utilisez les flèches ▲ et ▼ pour sélectionner Effac Coul et appuyez sur la touche [ENTER].



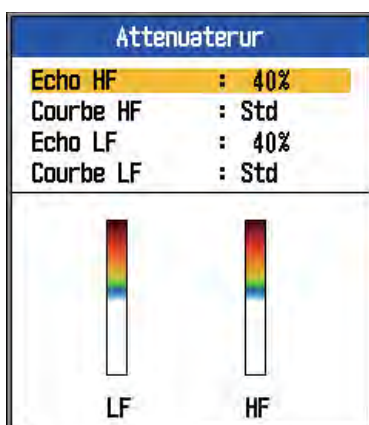
4. Utilisez les flèches ▲ et ▼ pour sélectionner la couleur à effacer et appuyez sur la touche [ENTER]. La plage de réglage est comprise entre 0 et 50 % par intervalles de 5 %. Plus le paramètre est élevé, plus le nombre de couleurs effacées est élevé.
5. Appuyez deux fois sur la touche [MENU/ESC] pour fermer le menu.

1.13 Rejet d'échos

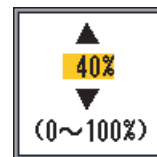
Des « points » de faible intensité peuvent s'afficher sur l'ensemble de l'écran. Ces points représentent principalement les sédiments contenus dans l'eau ou le bruit. Ces échos indésirables peuvent être rejetés, en mode manuel, en réglant l'option Attenuateur du menu. L'écho est automatiquement réglé en mode de gain automatique.



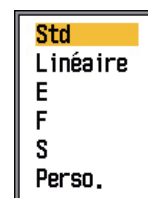
1. Appuyez sur la touche [MENU/ESC] pour ouvrir le menu.
2. Utilisez les flèches ▲ et ▼ pour sélectionner le menu Sondeur et appuyez sur la touche [ENTER].
3. Utilisez les flèches ▲ et ▼ pour sélectionner Attenuateur et appuyez sur la touche [ENTER].



4. Utilisez les flèches ▲ et ▼ pour sélectionner Echo HF ou Echo LF, selon les cas, et appuyez sur la touche [ENTER].



5. Utilisez les flèches ▲ et ▼ pour choisir un niveau d'écho et appuyez sur la touche [ENTER]. La plage de réglage est comprise entre 0 et 100 % par intervalles de 10 %. Plus le paramètre est élevé, plus le degré de rejet d'écho est élevé.
6. Utilisez les flèches ▲ et ▼ pour sélectionner Courbe HF ou Courbe LF, selon les cas, et appuyez sur la touche [ENTER]. La boîte de réglage illustrée ci-dessous apparaît.



Std : Les échos dont la couleur est prononcée sont affichés tels quels et ceux dont la couleur est pâle sont affichés plus petits lorsque le paramètre de niveau d'écho est augmenté.

Linéaire : Tous les échos sont affichés plus petits lorsque le paramètre de niveau d'écho est augmenté.

H : Affiche chaque poisson.

L : Affiche les cibles de faible intensité comme le plancton.

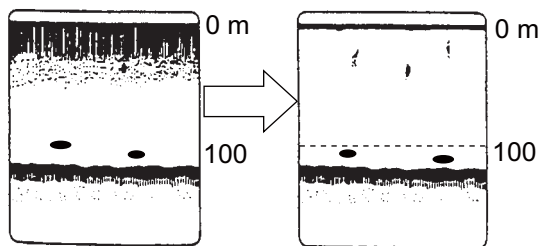
S : Affiche les grands poissons situés entre la surface et les eaux médianes.

Perso. : Met en évidence les échos d'intensité moyenne à forte. Voir la rubrique Echo perso à la page 30.

7. Utilisez les flèches ▲ et ▼ pour sélectionner le paramètre souhaité et appuyez sur la touche [ENTER].
8. Appuyez plusieurs fois sur la touche [MENU/ESC] pour fermer la fenêtre.

1.14 Réglage de TVG

Un banc de poissons en eaux profondes apparaît de couleur pâle, même si son intensité est égale à celle d'un banc en eaux peu profondes. Ceci est dû à l'atténuation de la propagation des ondes ultrasoniques. Pour compenser cette différence, utilisez le TVG. Le TVG permet de régler automatiquement le gain en fonction de la profondeur afin que les échos de même intensité apparaissent de la même couleur quelle que soit leur profondeur. Le gain est augmenté avec la profondeur pour afficher les échos d'intensité égale de la même couleur. Dans la figure ci-dessous, par exemple, le TVG est réglé pour 100 m et le niveau de TVG est ajusté. Ensuite, les échos indésirables à une profondeur inférieure à 100 m sont supprimés et ceux à une profondeur supérieure à 100 m restent inchangés.

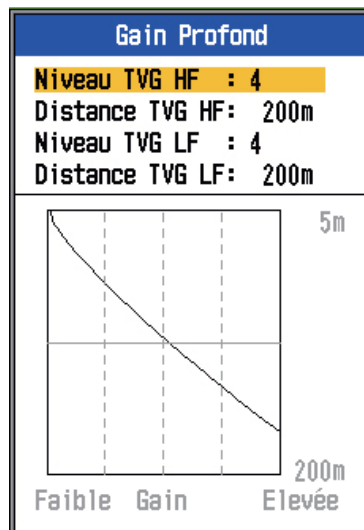


IMPORTANT

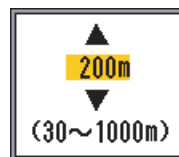
Ne définissez pas une valeur trop élevée pour le TVG, les échos proches risqueraient de ne pas être affichés. Réglez avec précaution le TVG en observant l'affichage.

1. Appuyez sur la touche [MENU/ESC] pour ouvrir le menu.
2. Utilisez les flèches ▲ et ▼ pour sélectionner le menu Sondeur et appuyez sur la touche [ENTER].

3. Utilisez les flèches ▲ et ▼ pour sélectionner TVG et appuyez sur la touche [ENTER].



4. Utilisez les flèches ▲ et ▼ pour sélectionner Distance TVG HF ou Distance TVG LF, selon les cas, et appuyez sur la touche [ENTER].



5. Utilisez les flèches ▲ et ▼ pour régler la distance TVG.
30-500 m. : intervalles de 10 m.
500-1000 m. : intervalles de 50 m.
6. Appuyez sur la touche [ENTER]. La valeur du paramètre de distance que vous avez définie apparaît dans la fenêtre TVG.
7. Utilisez les flèches ▲ et ▼ pour sélectionner Niveau TVG HF ou Niveau TVG LF, selon les cas, et appuyez sur la touche [ENTER].



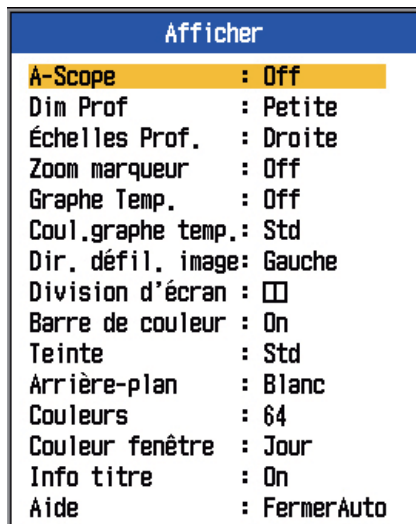
8. Utilisez les flèches ▲ et ▼ pour régler le niveau de TVG et appuyez sur la touche [ENTER]. Plus le niveau est élevé, plus le gain est faible à courte distance.
9. Appuyez plusieurs fois sur la touche [MENU/ESC] pour fermer la fenêtre.

1.15 Fenêtre A-scope

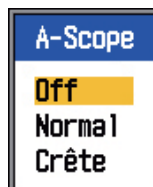
Cet écran affiche à droite les échos de chaque transmission, avec les amplitudes et les tonalités proportionnelles aux intensités. Il permet de déterminer le type du banc de poissons et la composition du fond.

Remarque: Sur l'écran bi-fréquence divisé horizontalement, l'écran A-Scope apparaît sur les affichages hautes et basses fréquences. Sur l'écran bi-fréquence divisé verticalement, l'écran A-Scope apparaît uniquement sur l'affichage haute fréquence.

1. Appuyez sur la touche [MENU/ESC] pour ouvrir le menu.
2. Utilisez les flèches ▲ et ▼ pour sélectionner le menu Afficher et appuyez sur la touche [ENTER].



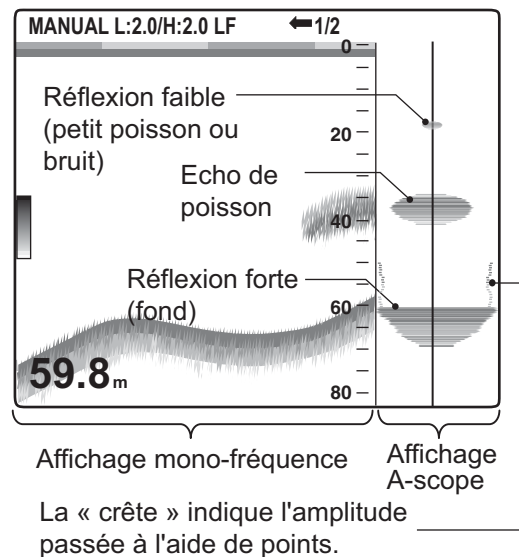
3. Utilisez la flèche ▲ pour sélectionner A-Scope et appuyez sur la touche [ENTER].



4. Utilisez les flèches ▲ et ▼ pour sélectionner la présentation A-scope souhaitée, puis appuyez sur la touche [ENTER].
Normal : L'écran affiche les échos de chaque transmission avec les amplitudes et tonalités proportionnelles aux intensités.
Crête : Ecran A-Scope « Normal » avec image de l'amplitude de maintien de la

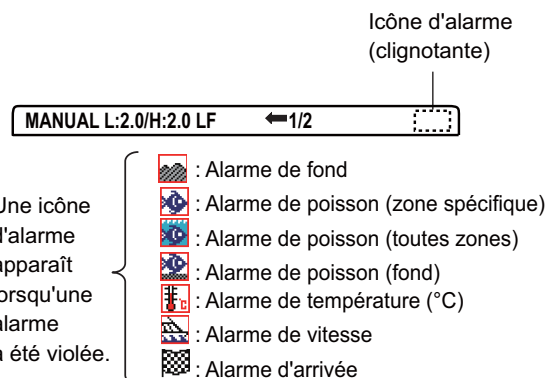
valeur de crête en points pour les cinq dernières secondes.

5. Appuyez deux fois sur la touche [MENU/ESC] pour fermer la fenêtre.



1.16 Alarmes

Le sondeur FCV-1150 présente six états qui génèrent des alarmes sonores et visuelles : alarme de fond, alarme de poisson normale, alarme de poisson de fond, alarme de température de l'eau, alarme de vitesse et alarme d'arrivée. (Les alarmes de vitesse, d'arrivée et de température de l'eau nécessitent des capteurs appropriés.) En cas de violation d'une alarme, des alertes sonores et visuelles sont émises. Vous pouvez couper le buzzer en appuyant sur n'importe quelle touche. L'alarme visuelle (icône) reste affichée jusqu'à ce que la cause du déclenchement de l'alarme soit éliminée ou que l'alarme soit désactivée.



1. UTILISATION

Alarme de fond: L'alarme de fond vous avertit lorsque le fond (écho affiché en rouge ou rouge-brun) se situe dans la plage de l'alarme. Pour activer l'alarme de fond, vous devez afficher la profondeur.

Alarme Poisson (Normal) :: L'alarme Poisson (Normal) vous avertit lorsqu'un écho supérieur à une intensité définie (à sélectionner) se situe dans la plage de l'alarme présélectionnée ou lorsqu'un écho de couleur jaune ou d'une couleur plus prononcée se situe entre le transducteur et le fond.

Alarme Poisson Fond :: L'alarme Poisson Fond retentit lorsque le poisson se situe à une certaine distance du fond. Notez que les affichages verrouillage fond et analyse du fond (1/2 ou 1/3) doivent être activés pour que cette alarme puisse être utilisée.

Alarme de température de l'eau : L'alarme de température de l'eau vous avertit lorsque la température de l'eau se situe dans la plage de l'alarme (dans les limites) ou en dessous/au-dessus (hors des limites) de la plage.

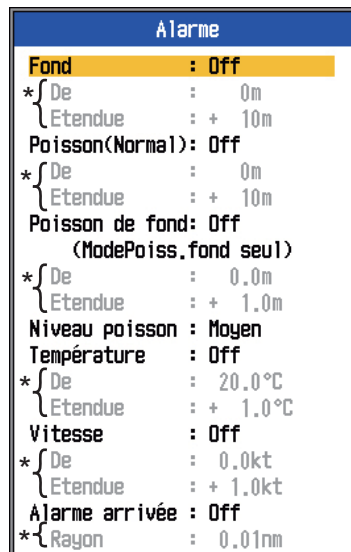
Alarme Vitesse : L'alarme Vitesse vous avertit lorsque la vitesse correspond (dans les limites) ou est inférieure/supérieure (hors des limites) à la vitesse prédéfinie.

Alarme Arrivée : L'alarme d'arrivée « Dans limite » vous avertit lorsque vous approchez, à une distance définie, du waypoint de destination. L'alarme d'arrivée « Hors limite », quant à elle, vous avertit lorsque votre bateau s'éloigne d'une certaine distance du waypoint de destination.

Activation d'une alarme

1. Appuyez sur la touche [MENU/ESC] pour ouvrir le menu.

2. Utilisez les flèches ▲ et ▼ pour sélectionner Alarme et appuyez sur la touche [ENTER].



*: Valeur non réglable lorsque l'alarme est inactive.

3. Utilisez les flèches ▲ et ▼ pour sélectionner une alarme et appuyez sur la touche [ENTER].



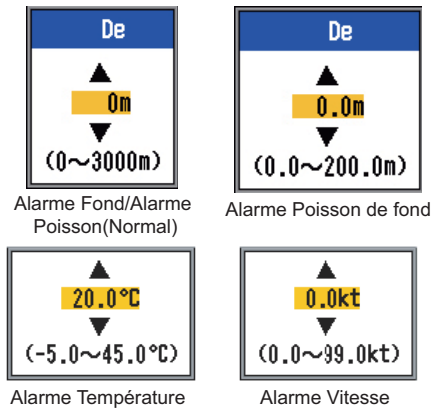
Alarmes de fond et de poisson de fond

Alarme de poisson (normal)

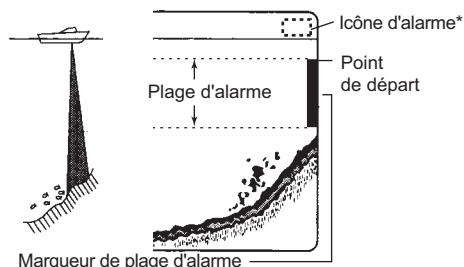
Alarmes de température, de vitesse et d'arrivée

4. Utilisez les flèches ▲ et ▼ pour sélectionner un type d'alarme :
 - On :** Alarmes Fond et Poisson de fond
 - Zone définie/Toute zone :** Poisson(Normal)
 - Dans limite/Hors limite :** Alarmes Température, Vitesse et Arrivée
 - Dans limite :** L'alarme retentit lorsque la vitesse, la température de l'eau ou la distance avant l'arrivée se situe dans la plage définie.
5. Appuyez sur la touche [ENTER]. Pour l'alarme Poisson (Normal) « Toute zone », passez à l'étape 13. Pour l'alarme Arrivée, passez à l'étape 10.
6. Utilisez la flèche ▲ pour sélectionner De.

7. Appuyez sur la touche [ENTER].



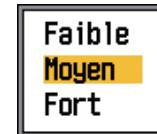
8. Utilisez les flèches ▲ et ▼ pour définir la profondeur de départ, la température ou la vitesse selon vos besoins, puis appuyez sur la touche [ENTER]. Pour les alarmes Fond et Poisson (Normal), la profondeur de départ est définie à partir du transducteur et pour l'alarme Poisson Fond, à partir du fond.



- Alarme de fond, alarme de poisson (normal) : Droite
- Alarme de poisson de fond : Centre

9. Appuyez sur la touche [ENTER].
10. Utilisez la flèche ▲ pour sélectionner Etendue (ou Rayon dans le cas de l'alarme Arrivée) et appuyez sur la touche [ENTER].
11. Utilisez les flèches ▲ et ▼ pour définir la profondeur, la température, la vitesse ou la distance. Pour réduire le marqueur de la plage d'alarme, utilisez la flèche ▲ et pour l'augmenter, la flèche ▼.
12. Pour l'alarme de fond, de température, de vitesse ou d'arrivée, appuyez sur la touche [ENTER] pour terminer et passez à l'étape 16. Pour une alarme de poisson, appuyez sur la touche [ENTER] et passez à l'étape 13.

13. Utilisez la flèche ▼ pour sélectionner Niveau poisson et appuyez sur la touche [ENTER].



14. Utilisez les flèches ▲ et ▼ pour sélectionner le niveau d'intensité de l'écho qui déclenchera l'alarme de poisson.
- Faible** : Echos bleus ciel ou d'intensité supérieure
- Moyenne** : Echos jaunes ou d'intensité supérieure
- Fort** : Echos rouges et rouges-bruns
15. Appuyez sur la touche [ENTER].
16. Appuyez deux fois sur la touche [MENU/ESC] pour fermer le menu.

Remarque: Pour désactiver une alarme, sélectionnez Off à l'étape 4 de la procédure ci-dessus.

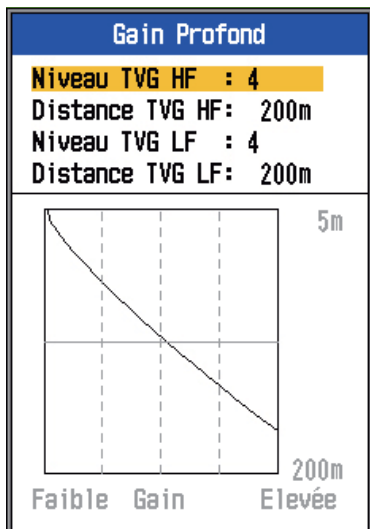
1.17 Sélecteur FONCTION

Le sélecteur [FUNCTION] permet d'afficher instantanément une fenêtre d'options définie par l'utilisateur et sélectionnée à l'aide de la touche « TouchFonct. » du menu Touches. Quatorze options sont disponibles : Avance image, Interference, Effac Coul, Attenuateur, Lign.Blanche, Marque Blanc, TVG (paramètre par défaut), STC, Zone fond, A-Scope, Echelle part., Décalage Auto, Choix fréq. et Contrôle fréq.

1. UTILISATION

1.17.1 Utilisation du sélecteur FUNCTION

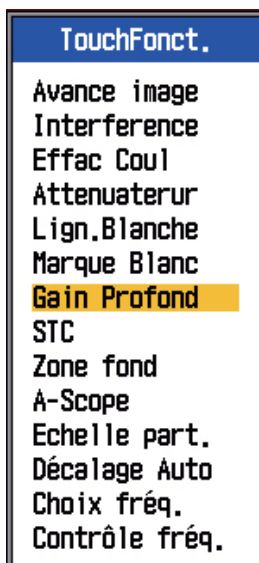
1. Appuyez sur le sélecteur [FUNCTION] pour ouvrir la fenêtre de réglage enregistrée. (Cette fenêtre peut également être ouverte en tournant le sélecteur.)



2. Modifiez le réglage, tel qu'approprié.

1.17.2 Programmation du sélecteur FUNCTION

1. Appuyez sur le sélecteur [FUNCTION] et maintenez-le enfoncé jusqu'à ce que la fenêtre de réglage TouchFonct. apparaisse.



2. Utilisez les flèches ▲ et ▼ (ou tournez le sélecteur [FUNCTION]) pour sélectionner l'option que vous voulez programmer sur le sélecteur [FUNCTION].

3. Appuyez sur la touche [ENTER] ou sur le sélecteur [FUNCTION] pour valider votre choix.

1.18 Waypoints

Vous pouvez utiliser les waypoints pour :

- Enregistrer la position d'un écho important en tant que waypoint. Vous pouvez enregistrer jusqu'à 20 points.
- Exporter une position de waypoint vers un traceur pour afficher cette position à l'écran.
- Trouver la distance, le relèvement et le temps à parcourir jusqu'à un point (waypoint).

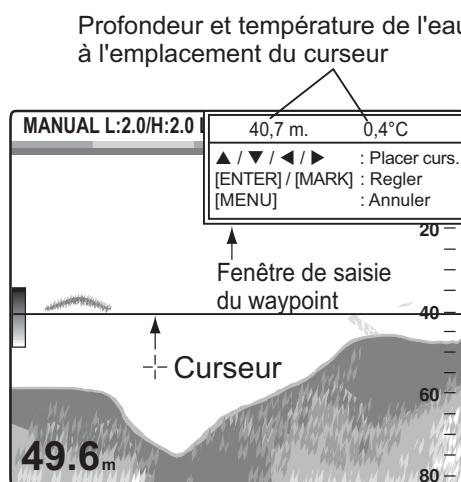
Cette fonction nécessite des données de position fournies par un système de navigation GPS.

1.18.1 Saisie d'un waypoint

Un waypoint peut être saisi de deux façons : soit en le saisissant directement sur l'écran, soit en saisissant manuellement ses coordonnées de latitude et de longitude depuis le menu.

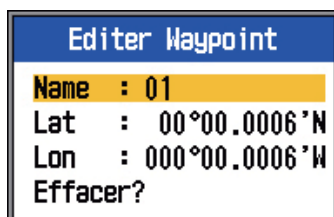
Saisie d'un waypoint à partir de l'écran

1. Appuyez sur la touche [MARK]. Le curseur s'affiche avec les instructions de saisie du waypoint. Pour saisir un waypoint à la position actuelle, passez à l'étape 3.



Remarque: S'il n'existe aucune donnée de position, le message « Pas de position ! » s'affiche.

2. Utilisez les touches de direction pour positionner le curseur à l'endroit de votre choix. Le défilement de l'image s'interrompt jusqu'à la fin de l'étape 3 et la fenêtre d'instruction est intégrée à la zone des données.
3. Appuyez sur la touche [MARK] ou [ENTER] pour enregistrer la position. Une ligne verticale rouge s'affiche sur la position. Le numéro de waypoint suivant est affecté automatiquement, de façon séquentielle, au waypoint. Pour modifier le nom du waypoint, passez à l'étape 4. Sinon, passez à l'étape 6.



Remarque 1: Lorsque TLL ou FURUNO-TLL est sélectionné pour la Sortie TLL du menu NMEA du menu Systeme, la latitude et la longitude de la position du curseur sont exportées vers un traceur.

Remarque 2: Vous pouvez enregistrer jusqu'à 20 waypoints. Si vous tentez de saisir un 21ème waypoint, le message « 20 waypoints ont déjà été entrés. Il est impossible d'en ajouter d'autres. » s'affiche. Pour entrer un autre waypoint, supprimez un waypoint inutile comme expliqué à la section 1.18.3.

4. Appuyez sur la touche [ENTER] pour ouvrir la boîte de saisie du nom du waypoint.

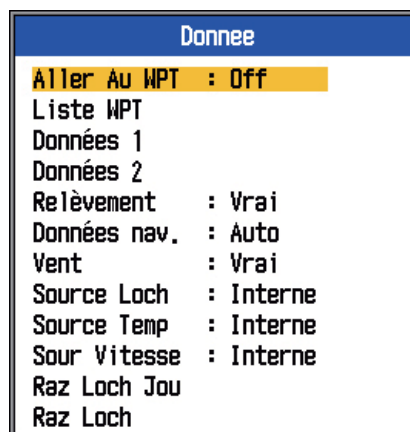


5. Saisissez le nom du waypoint (8 caractères maxi.) comme indiqué ci-dessous :
 - 1) Utilisez les flèches ▲ et ▼ pour modifier le caractère. Appuyez sur la flèche ▲ pour sélectionner le caractère (les caractères défilent dans l'ordre suivant : 0→1→...→9→ - →A→...→Z→_ →0→...) Utilisez la flèche ▼ pour sélectionner un caractère dans l'ordre inverse.

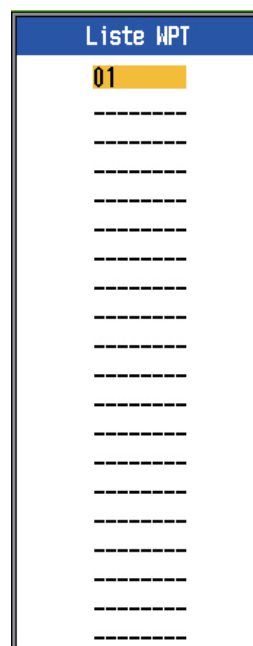
- 2) Utilisez la flèche ► pour déplacer le curseur.
- 3) Répétez les étapes 1) et 2) pour saisir la totalité du nom, puis appuyez sur la touche [ENTER].
6. Appuyez sur la touche [MENU/ESC] pour fermer la fenêtre.

Saisie d'un waypoint par la saisie manuelle de sa position

1. Appuyez sur la touche [MENU/ESC] pour ouvrir le menu.
2. Utilisez les flèches ▲ et ▼ pour sélectionner Donnee et appuyez sur la touche [ENTER].



3. Utilisez les flèches ▲ et ▼ pour sélectionner Liste WPT et appuyez sur la touche [ENTER].



4. Utilisez les flèches ▲ et ▼ pour sélectionner un waypoint vide et appuyez sur la

1. UTILISATION

touche [ENTER]. La fenêtre de réglage des waypoints s'affiche. Elle indique la latitude et la longitude actuelle.

- Utilisez les flèches ▲ et ▼ pour sélectionner l'option souhaitée et appuyez sur la touche [ENTER].



Pour le nom



Pour la position
(par ex., latitude)

- Saisissez la latitude et la longitude de la même manière que pour le nom du waypoint.
- Appuyez sur la touche [MENU/ESC] pour enregistrer le waypoint.
- Appuyez plusieurs fois sur la touche [MENU/ESC] pour fermer la fenêtre.

1.18.2 Modification de waypoints

- Appuyez sur la touche [MENU/ESC] pour ouvrir le menu.
- Utilisez les flèches ▲ et ▼ pour sélectionner Donnee et appuyez sur la touche [ENTER].
- Utilisez les flèches ▲ et ▼ pour sélectionner Liste WPT et appuyez sur la touche [ENTER].
- Utilisez les flèches ▲ et ▼ pour sélectionner le waypoint à modifier et appuyez sur la touche [ENTER]. La fenêtre de réglage des waypoints s'affiche.
- Utilisez les flèches ▲ et ▼ pour sélectionner le waypoint à modifier.
- Modifiez le waypoint.
- Appuyez plusieurs fois sur la touche [MENU/ESC] pour fermer la fenêtre.

1.18.3 Effacement de waypoints

Vous ne pouvez pas effacer un waypoint sélectionné comme waypoint de destination.

- Appuyez sur la touche [MENU/ESC] pour ouvrir le menu.

- Utilisez les flèches ▲ et ▼ pour sélectionner Donnee et appuyez sur la touche [ENTER].
- Utilisez les flèches ▲ et ▼ pour sélectionner Liste WPT et appuyez sur la touche [ENTER].
- Utilisez les flèches ▲ et ▼ pour sélectionner le waypoint à effacer et appuyez sur la touche [ENTER].
- Utilisez la flèche ▼ pour sélectionner Effacer? et appuyez sur la touche [ENTER].
- Utilisez la flèche ▲ pour sélectionner Oui et appuyez sur la touche [ENTER].
- Appuyez trois fois sur la touche [MENU/ESC] pour fermer la fenêtre.

1.18.4 Définition du waypoint de destination

Vous devez définir un waypoint de destination pour trouver la distance, le relèvement et le temps à parcourir jusqu'à ce point. La distance, le relèvement et le temps à parcourir (jusqu'au waypoint) s'affichent sur l'écran de données de navigation.

- Appuyez sur la touche [MENU/ESC] pour ouvrir le menu.
- Utilisez les flèches ▲ et ▼ pour sélectionner Donnee et appuyez sur la touche [ENTER].
- Utilisez les flèches ▲ et ▼ pour sélectionner Aller Au WPT et appuyez sur la touche [ENTER].
- Utilisez les flèches ▲ et ▼ pour sélectionner un waypoint et appuyez sur la touche [ENTER].
- Appuyez deux fois sur la touche [MENU/ESC] pour fermer la fenêtre.

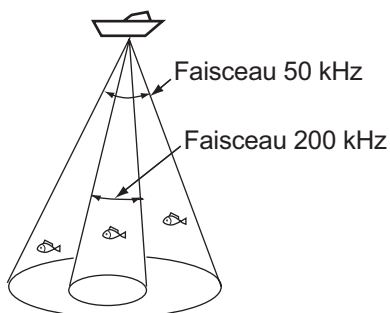
1.19 Informations sur les poissons (Estim. Poisson)

La fonction Estim. Poisson, disponible sur le transducteur 50/200-1T, fournit une estimation de la longueur du poisson et affiche un symbole de poisson de dimension appropriée

ainsi que la valeur numérique de la profondeur ou la longueur du poisson. Les informations données par cette fonction ne le sont qu'à titre informatif. Il ne s'agit pas d'une mesure exacte de la longueur du poisson.

1.19.1 Principe

Les fréquences hautes et basses qui sont renvoyées au centre du faisceau du transducteur sont utilisées pour calculer la longueur du poisson. Pour ce calcul, le poisson est extrait du faisceau 200 kHz et sa taille est calculée à partir de la force détectée par le faisceau 50 kHz. Dans l'exemple ci-dessous, les poissons au centre de chaque faisceau sont utilisés pour calculer la longueur.

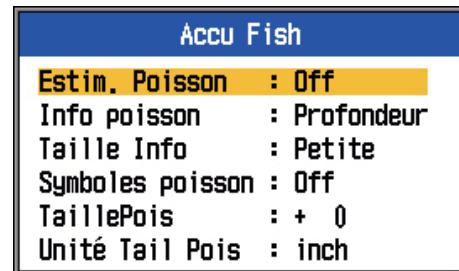


- Si la taille indiquée est différente de la taille réelle, il est possible de compenser cet écart dans le menu Estim. Poisson.
- Lorsque la fonction Symboles poisson ou Info poisson est activée, les fréquences 50 kHz et 200 kHz sont transmises alternativement même lors de l'utilisation d'un mode mono-fréquence.
- Les poissons dans la zone de ligne zéro ne sont pas mesurés.
- Pour réduire les erreurs, la profondeur de la zone de détection doit être comprise entre 2 et 100 m.
- Avec le transducteur à l'intérieur de la coque, l'atténuation du signal diffère à 50 kHz et 200 kHz. Par conséquent, un poisson peut ne pas être détecté ou la longueur du poisson indiquée peut être inférieure à la longueur réelle.
- Pour les bancs de poissons, les échos se chevauchent. La marge d'erreur est alors plus importante.
- Le symbole du poisson ne s'affiche pas si le fond n'est pas affiché à l'écran.

1.19.2 Activation de la fonction Accu Fish

La fonction Estim. Poisson est inopérante lorsque la sélection d'échelle indépendante est active.

1. Appuyez sur la touche [MENU/ESC] pour ouvrir le menu.
2. Utilisez les flèches ▲ et ▼ pour sélectionner Accu Fish et appuyez sur la touche [ENTER].



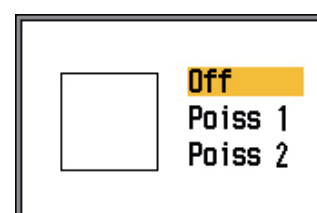
3. Utilisez la flèche ▲ pour sélectionner Estim. Poisson et appuyez sur la touche [ENTER].



4. Utilisez les flèches ▲ et ▼ pour activer ou désactiver la fonction Estim. Poisson et appuyez sur la touche [ENTER].
5. Appuyez deux fois sur la touche [MENU/ESC] pour fermer le menu.





1.19.3 Affichage des symboles de poisson

1. Appuyez sur la touche [MENU/ESC] pour ouvrir le menu.
2. Utilisez les flèches ▲ et ▼ pour sélectionner Accu Fish et appuyez sur la touche [ENTER].
3. Utilisez les flèches ▲ et ▼ pour sélectionner Symboles poisson et appuyez sur la touche [ENTER].



1. UTILISATION

- Utilisez les flèches ▲ et ▼ pour sélectionner Off, Poiss 1 ou Poiss 2, selon les cas, et appuyez sur la touche [ENTER]. La taille du symbole change en fonction de la taille du poisson, comme indiqué dans le tableau ci-dessous.

Taille du poisson	Poiss 1	Poiss 2
Grand symbole de poisson (supérieur à 50 cm ou 20 pouces)		
Petit symbole de poisson (de 10 à 49 cm ou 4 à 19 pouces)		

- Appuyez sur la touche [ENTER].
- Appuyez deux fois sur la touche [MENU/ESC] pour fermer le menu.

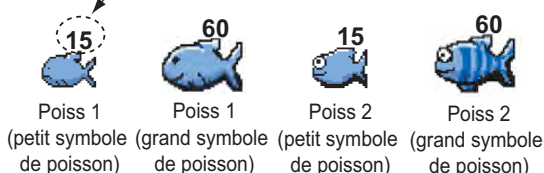
1.19.4 Affichage des informations sur les poissons

- Appuyez sur la touche [MENU/ESC] pour ouvrir le menu.
- Utilisez les flèches ▲ et ▼ pour sélectionner Accu Fish et appuyez sur la touche [ENTER].
- Utilisez les flèches ▲ et ▼ pour sélectionner Info poisson et appuyez sur la touche [ENTER].



- Utilisez les flèches ▲ et ▼ pour sélectionner TaillePois ou Profondeur selon vos besoins, puis appuyez sur la touche [ENTER].

La taille du poisson ou la profondeur est affichée en rouge.



Remarque: Vous pouvez afficher uniquement les informations relatives aux poissons (sans le symbole de poisson) en désactivant l'option Symboles poisson du menu Accu Fish.

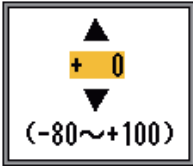
- Appuyez deux fois sur la touche [MENU/ESC] pour fermer le menu.

Remarque 1: L'option Taille Info permet de régler la taille des caractères (petite ou grosse).

Remarque 2: L'option Unité Taille Pois vous permet de définir les unités de mesure sur inch (pouces) ou cm (centimètres).

1.19.5 Application d'un décalage à la taille mesurée du poisson

Si la taille du poisson pêché est très différente de la valeur mesurée, appliquez un décalage pour compenser l'écart.

- Appuyez sur la touche [MENU/ESC] pour ouvrir le menu.
 - Utilisez les flèches ▲ et ▼ pour sélectionner Accu Fish et appuyez sur la touche [ENTER].
 - Utilisez les flèches ▲ et ▼ pour sélectionner TaillePois et appuyez sur la touche [ENTER].
- 
- Utilisez les flèches ▲ et ▼ pour régler le facteur de compensation, en vous reportant au tableau ci-dessous pour connaître les réglages approximatifs.

Valeur du réglage	Compensation
+100	2x
+50	1,5x
-50	1/2
-65	1/3
-75	1/4
-80	1/5

- Appuyez sur la touche [ENTER].
- Appuyez deux fois sur la touche [MENU/ESC] pour fermer le menu.

1.20 Description des menus

Cette section décrit les options de menu non mentionnées précédemment. Pour le menu Systeme, reportez-vous au chapitre 2.

1.20.1 Menu Sondeur

Sondeur	
Avance image	: 1/16
Mode Zoom	: Verr. fond
Décalage Libre	: Off
Décalage Auto	: Off
Interference	: Auto
Choix fréq.	
Contrôle fréq.	
Effac Coul	: 0%
Attenuaterur	
Zone de gain	: Tous
Lign.Blanche	: 0%
Coul.lig.blanch.	
Marque Blanc	
Gain Profond	
STC	
Filtrage	: On
Zone fond	
Détection fond	: Auto
GrossisseurEcho	: Off

Mode Zoom : Sélectionne le zoom à afficher parmi les modes Verr. fond, Zoom Fond et Zoom Marqu. lorsque l'option « zoom » a été sélectionnée à l'aide du sélecteur [MODE].

Décalage Libre : Active/désactive le décalage d'échelle indépendant. Sélectionnez **Off** pour appliquer le même décalage à toutes les échelles. Pour régler un décalage d'échelle indépendant sur chaque échelle, sélectionnez **On**. Cette fonction est inopérante lorsque l'ajustement automatique ou le décalage automatique est activé.

Décalage Auto : Active ou désactive le décalage automatique. Sélectionnez **Off** pour décaler l'affichage manuellement (à l'aide des flèches ▲ et ▼). **On** suit automatiquement l'écho de fond pour le conserver dans la partie inférieure de l'écran. Exemple : la distance jusqu'au fond est de 350 m. et l'échelle est définie sur 0 à 100 m. Le décalage automatique place automatiquement l'écho de fond sur l'écran, sans changer l'échelle. « AUTO

S » apparaît dans l'angle supérieur gauche lorsque le décalage automatique est activé. Les flèches ▲ et ▼ sont inopérantes lorsque le décalage automatique est activé.

Remarque 1: Le décalage automatique est inopérant lorsque l'ajustement automatique est activé.

Remarque 2: L'écho de fond doit être affiché en rouge-brun ou en rouge pour que le décalage automatique fonctionne.

Choix fréq. : Vous pouvez enregistrer jusqu'à quatre fréquences différentes pour un seul transducteur, en suivant la procédure décrite dans « Contrôle fréq. » du menu Sondeur. Vous pouvez alors sélectionner les fréquences hautes et basses à utiliser. Notez que la fonction Estim. Poisson doit être désactivée pour pouvoir utiliser cette fonction.

1. Sélectionnez Choix fréq. et appuyez sur la touche [ENTER]. Les options disponibles varient en fonction de votre transducteur. Les choix ci-dessous correspondent à une haute fréquence de 200 kHz et une basse fréquence de 50 kHz.

Fréquence indiquée sur l'affichage HF Transducteur connecté au terminal HF

Choix fréq.	
Fréq. HF	: 200.0kHz(HF Terminal)
Fréq. LF	: 50.0kHz(LF Terminal)

Fréquence indiquée sur l'affichage LF Transducteur connecté au terminal LF

- (1) Trans. 200 kHz connecté au terminal HF ;
trans. 50 kHz connecté au terminal LF

Choix fréq.	
Fréq. HF	: 200.0kHz(HF Terminal)
Fréq. LF	: 198.0kHz(HF Terminal)

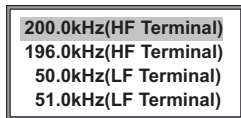
- (2) Trans. 200 kHz connecté au terminal HF ;
aucun trans. connecté au terminal LF

Choix fréq.	
Fréq. HF	: 50.0kHz(LF Terminal)
Fréq. LF	: 49.4kHz(LF Terminal)

- (3) Trans. 50 kHz connecté au terminal LF ;
aucun trans. connecté au terminal HF

1. UTILISATION

- Utilisez les flèches ▲ et ▼ pour sélectionner HF Terminal ou LF Terminal, selon les cas, et appuyez sur la touche [ENTER]. Les fréquences présélectionnées avec Contrôle fréq. s'affichent.



(1) Configuration



(2) Configuration



(3) Configuration

- Utilisez les flèches ▲ et ▼ pour sélectionner la fréquence applicable et appuyez sur la touche [ENTER]. L'image correspondant à la fréquence sélectionnée ici s'affiche à l'écran.

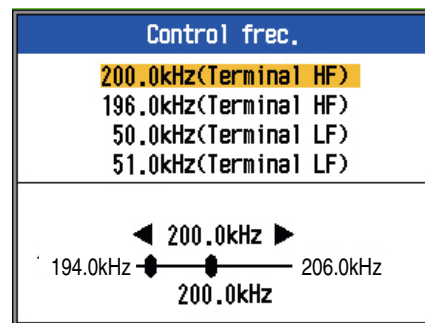
Contrôle fréq. : La plage de réglage de la fréquence ainsi que quatre fréquences différentes pour le transducteur sont paramétrées automatiquement à l'installation. Toutefois, la plage de réglage de chaque fréquence peut être différente suivant les caractéristiques de l'installation. Par exemple, pour un transducteur de fréquence 200 kHz, les fréquences par défaut sont 200 kHz, 196 kHz, 198 kHz et 204 kHz. Si ces fréquences ne conviennent pas pour votre utilisation, vous pouvez les changer. De plus, dans le cas d'un transducteur à bande passante large, les fréquences peuvent être choisies dans la plage de fréquences disponible. Ceci vous permet d'utiliser plusieurs fréquences avec un seul transducteur. Par exemple, dans le cas du transducteur 82B-35R, vous pouvez enregistrer des fréquences comprises entre 66 kHz et 109 kHz. Les fréquences enregistrées ici peuvent être sélectionnées dans Choix fréq. du menu Sondeur.

Réglez la fréquence du transducteur en tenant compte de ces considérations.

- Réglez une fréquence adaptée aux poissons que vous souhaitez détecter.
- Décalez la fréquence de sorte à réduire les interférences.
- Abaissez la fréquence pour augmenter la plage de détection.

- Augmentez la fréquence pour améliorer la résolution.

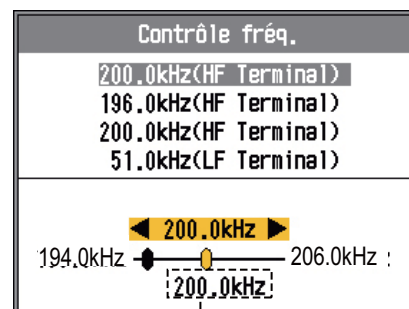
- Sélectionnez Contrôle fréq. et appuyez sur la touche [ENTER]. Le contenu de la fenêtre de réglage dépend de la configuration de votre système. Dans l'exemple ci-dessous, un transducteur de 200 kHz est connecté au terminal HF et un transducteur 50 kHz au terminal LF.



- Utilisez les flèches ▲ et ▼ pour sélectionner une fréquence et appuyez sur la touche [ENTER].



- Utilisez les flèches ▲ et ▼ pour sélectionner un terminal de fréquence et appuyez sur la touche [ENTER]. Pour régler la fréquence du transducteur connecté au terminal HF, sélectionnez HF terminal ; sélectionnez LF terminal pour régler la fréquence du transducteur connecté au terminal LF.



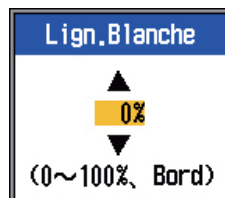
Fréquence réglée lors de l'installation

- Utilisez les flèches ◀ et ▶ pour régler la fréquence. La plage de réglage dépend du transducteur connecté.
- Appuyez sur la touche [ENTER].
- Pour définir une autre fréquence, répétez les étapes 2 à 5 de cette procédure.

Zone de gain : Sélectionne la méthode d'application du gain. **Tous** applique le gain aux échos passés et en cours. **Normal** applique le gain uniquement aux échos en cours ; les échos passés ne sont pas affectés. Notez que l'affichage en cours est effacé lorsque ce paramètre est modifié.

Lign.Blanche : La ligne blanche vous permet de distinguer les poissons qui reposent près du fond lui-même. Elle est tracée au-dessus du contour du fond en blanc ou dans une autre couleur de votre choix. Cette fonction est utile non seulement pour distinguer les poissons qui reposent près du fond mais également pour évaluer la densité des bancs de poissons. La plage de réglage est comprise entre 0 et 100 % par intervalles de 10 %. Plus la valeur est élevée, plus la ligne est épaisse.

Sélectionnez Lign.Blanche et appuyez sur la touche [ENTER]. Utilisez les flèches ▲ et ▼ pour régler l'épaisseur et appuyez sur la touche [ENTER]. Plus la valeur est élevée, plus la ligne est épaisse. L'option « Bord » trace une ligne très fine au-dessus du contour quel que soit le gain ou la couleur d'affichage.



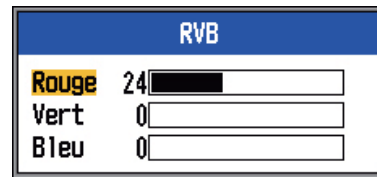
Coul.lig.blanch. : Permet de choisir la couleur de la ligne blanche.

1. Sélectionnez Coul.lig.blanch. et appuyez sur la touche [ENTER].



Couleur de ligne blanche actuelle

2. L'option Coul.lig.blanch. étant sélectionnée, appuyez sur la touche [ENTER].

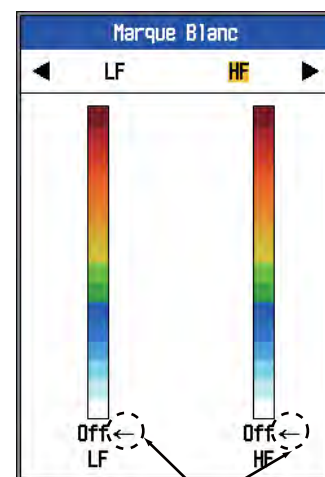


3. Utilisez les flèches ▲ et ▼ pour sélectionner la couleur à changer.
4. Utilisez les flèches ◀ et ▶ pour régler la couleur (plage : 0 à 63).
5. Configurez toutes les couleurs comme bon vous semble.
6. Appuyez sur la touche [ENTER] pour terminer la procédure.

Pour restaurer les valeurs par défaut de la ligne blanche, sélectionnez Par défaut à l'étape 1, puis appuyez sur la touche [ENTER]. Appuyez sur la flèche ▲ pour sélectionner Oui, puis appuyez sur la touche [ENTER].

Marque Blanc : Affiche une couleur d'écho particulière en blanc. Cette fonction est très utile pour mettre en évidence des échos d'une intensité particulière.

1. Sélectionnez Marque Blanc et appuyez sur la touche [ENTER].



La couleur sélectionnée avec la flèche est indiquée en blanc.

2. Utilisez les flèches ◀ et ▶ pour sélectionner haute ou basse fréquence, selon vos besoins.
3. Utilisez les flèches ▲ et ▼ pour sélectionner la couleur à afficher en blanc. Par exemple, pour afficher l'écho de fond en

1. UTILISATION

blanc, sélectionnez la couleur au sommet de la barre de couleurs.

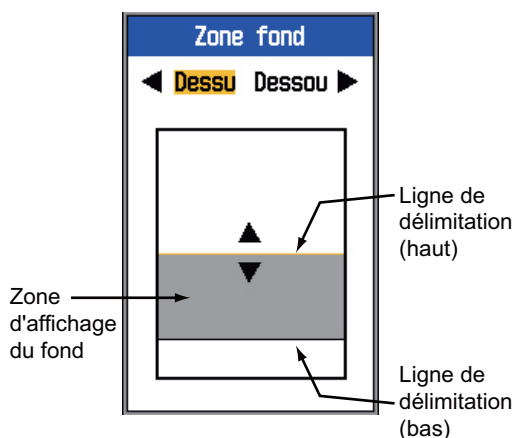
4. Appuyez sur la touche [ENTER].

STC : Supprime les échos indésirables (plancton, bulles d'air, etc.) à proximité de la surface. Cette fonction est utile pour éliminer les échos indésirables proches de la surface afin de détecter les poissons de surface. La plage de réglage s'étend de 0 à 10, où 0 correspond à la désactivation (Off). Plus la valeur est élevée, moins d'échos de surface seront affichés. Si vous réglez la valeur sur 10, STC efface les échos indésirables jusqu'à une profondeur d'environ 5 m. N'affectez pas une valeur trop élevée au STC, car cela risquerait d'effacer les échos des poissons proches de la surface.

Filtrage : Si l'image des échos à l'écran ressemble à une « mosaïque », activez cette fonction pour la lisser.

Zone fond : Sélectionne la zone dans laquelle indiquer l'écho de fond lorsque la fonction Echelle Auto est active.

1. Sélectionnez Zone fond et appuyez sur la touche [ENTER].



2. Utilisez les flèches ◀ et ▶ pour sélectionner la ligne de délimitation à ajuster.
3. Utilisez les flèches ▲ et ▼ pour ajuster la ligne de délimitation.

Détection fond : Sélectionnez la fréquence à utiliser pour déterminer la profondeur lorsque vous utilisez l'affichage bi-fréquence. Vous avez le choix entre **HF**, **LF** et **Auto**. **Auto** donne la priorité à la haute fréquence pour mesurer la profondeur avec un maximum de précision.

GrossisseurEcho : Activez cette fonction pour grossir la traînée des échos. Cette fonction s'avère utile pour détecter un poisson dans une couche de plancton.

1.20.2 Menu TxRx

TxRx	
Puiss.Emiss.	: Auto
Taux Emiss.	: Auto
[HF]	
Front impuTX	: Off
Impulsion TX	: Std
Long. impuls.	: 0.05msec
Bande récept.	: Std
[LF]	
Front impuTX	: Off
Impulsion TX	: Std
Long. impuls.	: 0.05msec
Bande récept.	: Std
Echo cible	: Normal

Puiss.Emiss. : Des interférences peuvent apparaître à l'écran lorsqu'un sondeur de fréquence identique au vôtre est utilisé à proximité de votre bateau. Dans ce cas, réduisez votre puissance d'émission et contactez le bateau en question pour lui demander de réduire sa puissance également. Plusieurs options sont disponibles pour régler la puissance d'émission : Off, Min, 1 à 10 et Auto. **Off** désactive la transmission. **Min** règle la puissance d'émission au minimum. **Auto** règle automatiquement la puissance d'émission. **1-10** vous permet de personnaliser la puissance d'émission ; plus la valeur est élevée, plus la puissance d'émission est forte. Lorsque la puissance d'émission est réduite (Off, Min, 1 à 9), l'indication « P/R » apparaît en haut de l'écran. Notez que l'option Auto est sélectionnée automatiquement lorsque l'option Estim. Poisson est active.

Taux Emiss. : Modifie la récurrence des impulsions sur 20 niveaux. En général, la fréquence la plus élevée (20) est utilisée. En eaux peu profondes, un deuxième écho de réflexion peut apparaître entre la surface et l'écho de fond réel. Dans ce cas, réduisez le taux d'émission. **Auto** modifie automatiquement le taux d'émission. **S** active le mode basé sur la vitesse du bateau, dans lequel le taux d'émission change automatiquement en

fonction de la vitesse du bateau. (Requiert la saisie de la vitesse du bateau.)

Front impulTx (HF/LF) : Activez cette fonction pour supprimer les interférences avec les autres équipements acoustiques (sondeurs, sonars de balayage, etc.), qu'il s'agisse des vôtres ou ceux d'autres bateaux.

Impulsion Tx (HF/LF) : La largeur de l'impulsion change en fonction de l'échelle et de la valeur du décalage. Utilisez une longueur d'impulsion plus élevée lorsque vous souhaitez réaliser une détection longue distance. Utilisez une longueur d'impulsion plus courte pour une meilleure résolution. **Courte1** améliore la résolution de la détection, mais la plage de détection est plus courte (longueur d'impulsion d'environ 1/4 du Std) qu'avec le paramètre Std. **Courte2** améliore la résolution de la détection, mais la plage de détection est plus courte (longueur d'impulsion d'environ 1/2 du Std) qu'avec le paramètre Std. **Std** correspond à la longueur d'impulsion standard et convient à la plupart des cas.

Longue augmente la plage de détection mais réduit la résolution (d'environ 1/2 par rapport à la longueur d'impulsion standard). **Manuel** permet de régler manuellement la longueur de l'impulsion dans la fenêtre « Long. impuls. ».

Long. impuls. (HF/LF) : Cette fonction est opérante lorsque vous avez sélectionné l'option Manuelle dans Impulsion Tx. Plus la valeur est petite, plus la résolution de la détection est fine, mais plus la plage de détection est courte. A l'inverse, plus la valeur est élevée, plus la plage de détection est longue mais plus la résolution est faible. La plage de réglage s'étend de 0,05 à 5 ms.

Bande récept. (LF/HF) : La bande passante de réception est réglée automatiquement en fonction de la longueur d'impulsion d'émission. En général, la position **Std** fournit de bonnes performances. Si vous avez un problème de bruit, sélectionnez l'option **Étroite**. Pour une meilleure résolution, sélectionnez l'option **Large**.

Echo cible : Définit l'objectif de pêche. **Normal** correspond à une pêche générale. **Surface** permet de détecter les poissons de

surface. La récurrence des impulsions est supérieure au réglage « Normal » sur les transducteurs 1 kW et 2 kW programmés dans le menu. **Calmar** permet de détecter les calmars et autres poissons. Les éléments suivants sont réglés automatiquement : Impulsion Tx, Courte 1 ; GrossisseurEcho sur On, et Filtrage sur Off. **Eau profonde** est identique au réglage Normal.

1.20.3 Menu Afficher

Afficher	
A-Scope	: Off
Dim Prof	: Petite
Échelles Prof.	: Droite
Zoom marqueur	: Off
Graphe Temp.	: Off
Coul.graphe temp.	: Std
Dir. défil. image	: Gauche
Division d'écran	: <input type="checkbox"/>
Barre de couleur	: On
Teinte	: Std
Arrière-plan	: Blanc
Couleurs	: 64
Couleur fenêtre	: Jour
Info titre	: On
Aide	: FermerAuto

Dim Prof : Permet de définir la taille de l'indication de profondeur sur **Petite**, **Moyenne** ou **Grosse**. **Off** désactive l'indication de profondeur.

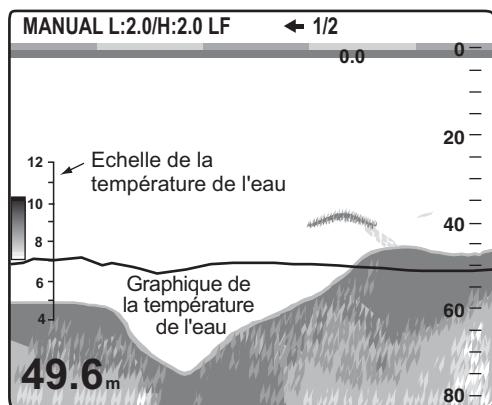
Échelles Prof. : Sélectionne l'emplacement de l'échelle de profondeur : **Droite** ou **Centre**. **Off** désactive l'échelle de profondeur.

Zoom marqueur : Active ou désactive le zoom marqueur sur les écrans de zoom.

Graphe Temp. : Active ou désactive le graphique des températures, et sélectionne l'échelle du graphique (Étroite ou Large).

Étroite correspond à 16°C et **Large** à 32°C.

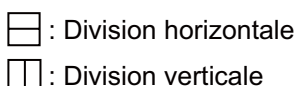
1. UTILISATION



Coul.graph temp. : Sélectionne la couleur du graphique de la température de l'eau parmi les options suivantes : Std, Blanc, Rouge, Noir et Jaune.

Dir. défil. image : Sélectionne le sens de défilement de l'image. **Gauche** fait défiler l'image de droite à gauche. **Droite** fait défiler l'image de gauche à droite. **D/G** fait défiler l'image vers la droite et vers la gauche à partir du centre de l'écran. (Vers la gauche en affichage mono-fréquence, division horizontale.)

Division d'écran : Sélectionne la division d'écran pour les affichages bi-fréquence et combiné (zoom+normal). Les options disponibles sont présentées dans l'illustration ci-dessous.



Barre de couleur : Active ou désactive la barre de couleurs.

Teinte : Modifie la couleur. Les options disponibles sont Std, Teinte1 à Teinte6, et Perso. La couleur à droite de l'écran change à mesure que vous parcourez les options.

Arrière-plan : Modifie l'arrière-plan pour l'adapter à votre environnement actuel. Vous pouvez choisir parmi les couleurs suivantes : blanc, bleu clair, bleu, bleu foncé et noir. Cette fonction est inopérante lorsque vous avez sélectionné l'option Perso. pour la fonction Teinte.

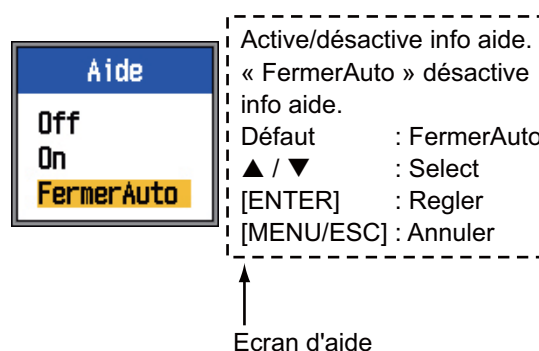
Couleurs : Sélectionne le nombre de couleurs à afficher. Vous pouvez choisir entre 8, 16 et 64.

Couleur fenêtre : Sélectionne la couleur d'arrière-plan de la fenêtre des menus. **Jour** correspond à un arrière-plan blanc. **Nuit** correspond à un arrière-plan noir avec une luminosité de « 2 ».

Info titre : Active ou désactive les informations du titre.

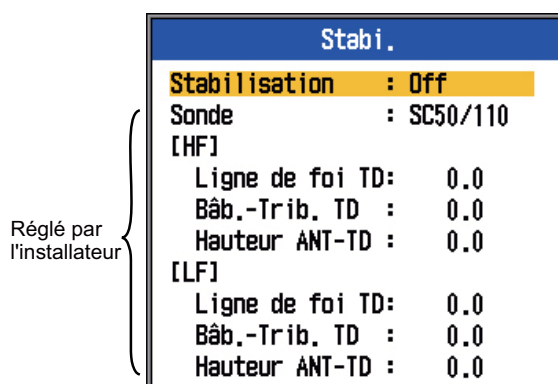


Aide : Affiche ou non l'écran d'aide. **Off** masque l'aide. **On** affiche l'aide. **FermerAuto** ferme automatiquement l'écran d'aide au bout de six secondes si aucune touche n'est utilisée.




1.20.4 Menu Stabi.

Le menu Stabi. sert à compenser les effets de la houle et nécessite un compas satellite. Il est inopérant lorsque le compas satellite ne transmet aucune donnée et que l'option NMEA 0183 du menu NMEA est définie sur Spécial.

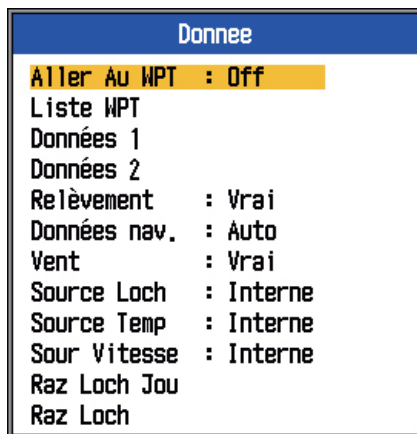


Stabilisation : Active ou désactive la compensation de la houle. Activez cette option lorsque la mer est agitée afin d'obtenir des images stables quelles que soient les conditions maritimes. Lorsque cette option est acti-

vé, le symbole  apparaît en haut de l'écran.

1.20.5 Menu Donnee

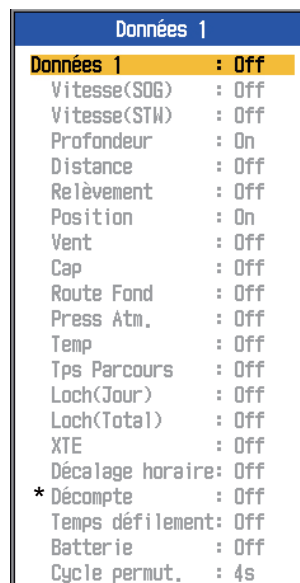
Le menu Donne permet de configurer les données reçues depuis l'équipement externe.



Données 1, Données 2 : Activez cette option pour afficher les données dans l'angle supérieur gauche de l'écran. Si plusieurs éléments de données sont activés, ils s'affichent successivement selon un intervalle de temps (par défaut : 4 s) défini dans Cycle permut. Toutes les données, à l'exception de la profondeur et du décompte, nécessitent un capteur approprié.

Informations Données1 → **50.8** m
Informations Données2 → **16.1** kt SOG

1. Sélectionnez Données 1 et appuyez sur la touche [ENTER].

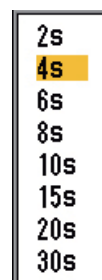


Le chronomètre compte le temps de 0H00M à 99H59M. Vous pouvez le remettre à zéro avec la touche [MARK].

2. Données 1 étant sélectionné, appuyez sur la touche [ENTER].



3. Appuyez sur la flèche ▼ pour sélectionner On si ce n'est pas déjà fait. Toutes les options de menu apparaissent en noir, ce qui signifie qu'elles peuvent être sélectionnées.
4. Utilisez les flèches ▲ et ▼ pour sélectionner une donnée et appuyez sur la touche [ENTER].
5. Utilisez les flèches ▲ et ▼ pour sélectionner On ou Off et appuyez sur la touche [ENTER].
6. Répétez les étapes 4 et 5 si nécessaire.
7. Utilisez les flèches ▲ et ▼ pour sélectionner Cycle permut. et appuyez sur la touche [ENTER].



1. UTILISATION

8. Utilisez les flèches ▲ et ▼ pour sélectionner l'intervalle d'affichage souhaité, puis appuyez sur la touche [ENTER].
9. Configurez Données 2 de la même manière.

Relèvement : Sélectionne la méthode d'affichage des données de relèvement fournies par le navigateur. Vous avez le choix entre Vrai et Mag (magnétique).

Données nav. : Sélectionne la source des données de position parmi les options suivantes : GPS, LC (Loran C) et Auto. **Auto** sélectionne le navigateur dans l'ordre de leur précision si plusieurs navigateurs sont utilisés. L'ordre est GPS suivi de Loran C.

Vent : Affiche la vitesse et la direction du vent Vrai ou Apparent. Le **vent apparent** représente la circulation d'air réelle agissant sur une voile ou le vent tel qu'il est ressenti par le navigateur. Le **vent réel** est le vent ressenti par un observateur à terre en termes de vitesse et de direction.

Source Loch : Sélectionne la source du calcul des données du loch. Vous pouvez choisir entre Interne (capteur de vitesse interne) et NMEA (données de vitesse transmises par un navigateur externe).

Source Temp : Sélectionne la source des données de température de l'eau. Vous pouvez choisir entre Interne (capteur de température interne) et NMEA (données de température transmises par un navigateur externe).

Raz Loch Jou : Sélectionnez Oui pour réinitialiser le loch jour. A la fin de la réinitialisation, quelques bips retentissent.

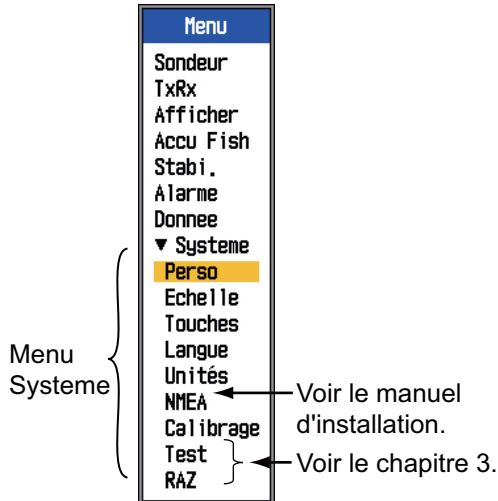
Sour Vitesse : Sélectionne la source des données de vitesse. Vous pouvez choisir entre Interne (capteur de vitesse interne) et NMEA (données de vitesse transmises par un navigateur externe).

Raz Loch : Sélectionnez Oui pour remettre le loch total à zéro. A la fin de la réinitialisation, quelques bips retentissent.

2. MENU SYSTEME

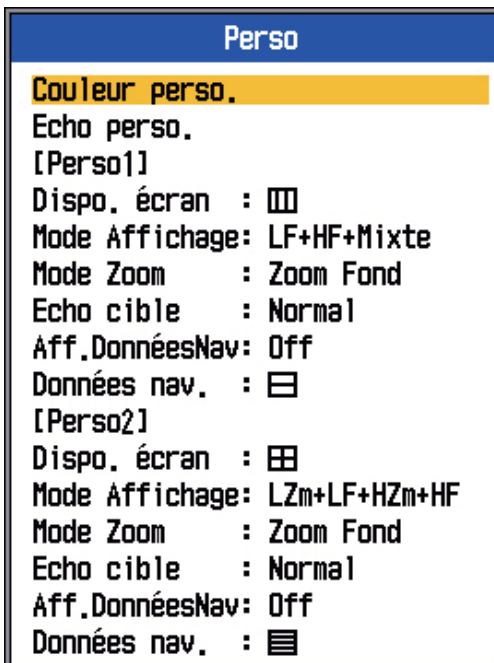
2.1 Ouverture du menu Systeme

Appuyez sur la touche [MENU/ESC] pour ouvrir le menu, puis appuyez sur la flèche ▲ ou ▼ pour sélectionner Systeme.



2.2 Menu Perso

Le menu Perso contient notamment les éléments nécessaires à la personnalisation de l'affichage.

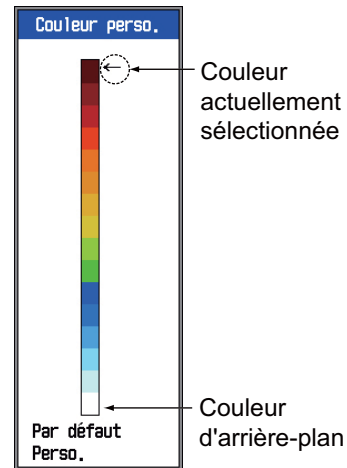


2.2.1 Description du menu Perso

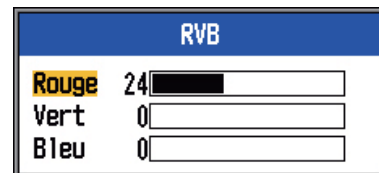
Couleur perso.

Choisissez les couleurs de l'affichage selon vos préférences en sélectionnant la couleur sur la barre de couleurs.

1. Sélectionnez Couleur perso. et appuyez sur la touche [ENTER] pour afficher la barre de couleurs personnalisée.



2. Utilisez les flèches ▲ et ▼ pour sélectionner la couleur à régler et appuyez sur la touche [ENTER]. La fenêtre de réglage RVB apparaît.



3. Utilisez les flèches ▲ et ▼ pour sélectionner la couleur à régler.
4. Utilisez les flèches ◀ et ▶ pour régler la couleur.
5. Appuyez sur la touche [ENTER] pour terminer le réglage.
6. Pour activer les couleurs personnalisées, appuyez plusieurs fois sur la flèche ▼ pour sélectionner Perso. au bas de la barre de couleurs, puis appuyez sur la touche [ENTER].

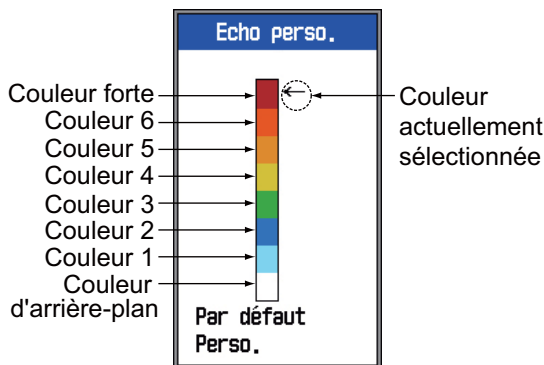
2. MENU SYSTEME

- Appuyez sur la flèche ▲ pour sélectionner Oui, puis appuyez sur la touche [ENTER]. Dans le menu Afficher, l'option Teinte est automatiquement définie sur Perso., et l'option Arrière-plan devient inopérante.
- Appuyez trois fois sur la touche [MENU/ESC] pour quitter le menu.

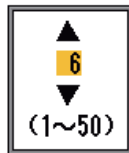
Echo perso.

Sélectionnez les couleurs rejetées par le dispositif de rejet des échos.

- Sélectionnez Echo perso. et appuyez sur la touche [ENTER] pour afficher la barre de couleurs de l'écho personnalisé.



- Utilisez les flèches ▲ et ▼ pour sélectionner la couleur à régler, puis appuyez sur la touche [ENTER].
- Utilisez les flèches ▲ et ▼ pour régler la valeur en vous reportant aux indications présentées dans le tableau ci-dessous.



Pour...	Réglez...
mettre en évidence les couleurs fortes (brun-rouge, rouge)	Couleur forte - Couleur 6 : valeur élevée Couleur 1 à 5 : valeur faible
mettre en évidence les couleurs moyennes (jaune, vert)	Couleur 5 à 7 : valeur faible Couleur 3 et 4 : valeur élevée Couleur 1 et 2 : valeur faible
effacer les couleurs pâles	Couleur 1 : valeur faible

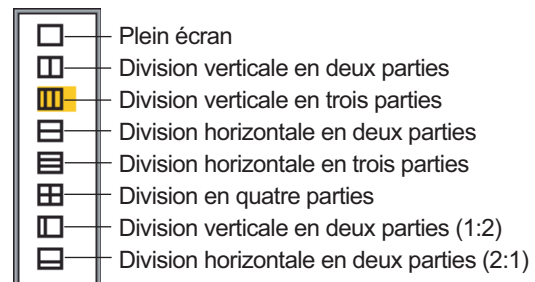
- Appuyez sur la touche [ENTER].

- Répétez les étapes 2 à 4 pour régler une autre couleur.
- Pour activer les réglages de l'écho personnalisé, appuyez plusieurs fois sur la flèche ▼ pour sélectionner Perso. au bas de la barre de couleurs, puis appuyez sur la touche [ENTER].
- Appuyez sur la flèche ▲ pour sélectionner Oui, puis appuyez sur la touche [ENTER]. (L'option Courbe HF et/ou Courbe LF de l'option Atténuateur du menu Sondeur est automatiquement réglée sur « Perso. ».)
- Appuyez trois fois sur la touche [MENU/ESC] pour quitter le menu.

Perso1. Perso2

Définit les éléments à afficher sur les écrans du mode affichage deux utilisateurs, sélectionnables à l'aide du sélecteur [MODE].

Dispo. écran : Sélectionnez l'une des huit dispositions d'écran possibles suivantes.



Mode Affichage : Permet de sélectionner l'affichage. Les options disponibles dépendent du réglage de Disp. écran.

- : HF ; LF ; HZm ; LZm ; Mix
- , □ : HZm+HF ; LZm+LF ; LF+HF ; LZm+HZm ; HF+Mix ; LF+Mix ; HF2+HF1 ; LF2+LF1
- , □ : LF+HZm+HF ; LZm+LF+HF ; LF+HF+Mix
- : LZm+BF+HZm+HF
- : HZm+HF ; HZm+LF ; LF+HF ; LZm+HZm ; HF+Mix ; LF+Mix
- : HZm+HF ; LZm+LF

Légende :

HF : Haute fréquence
LF : Basse fréquence
Zm : Zoom

Mix : Affichage mixte

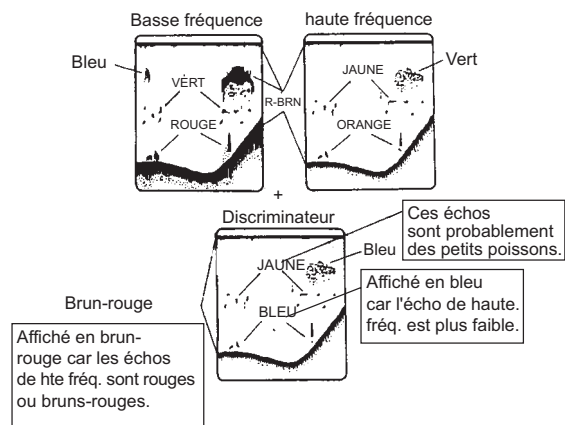
H1, H2, L1, L2 : 1 et 2 affichent le même écran. Le gain peut être réglé indépendamment pour chaque écran.

Ecran	Sélecteur de réglage du gain
H1	Sélecteur [GAIN HF]
H2	Sélecteur [GAIN LF]
L1	Sélecteur [GAIN LF]
L2	Sélecteur [GAIN HF]

A propos de l'affichage mixte

L'affichage mixte permet de comparer l'intensité des échos en haute fréquence et en basse fréquence, et affiche les échos des petits poissons dans des couleurs distinctes. Il se base sur le principe selon lequel les petits poissons renvoient un écho plus fort en haute fréquence qu'en basse fréquence. Son fonctionnement est le suivant.

- Si l'intensité d'un écho haute fréquence est supérieure à celle de l'écho basse fréquence correspondant, l'écho haute fréquence est affiché.
- Si l'intensité de l'écho basse fréquence est supérieure ou égale à celle de l'écho haute fréquence correspondant, cela signifie qu'il est peu probable qu'il s'agisse d'un petit poisson ; l'écho est alors affiché en bleu.
- Si l'intensité des échos des deux fréquences correspond à la couleur brun-rouge ou rouge, alors les échos sont affichés dans cette couleur. Il est nécessaire d'afficher la ligne zéro et le fond en brun-rouge ou en rouge.
- En d'autres termes, les échos affichés dans la gamme de couleurs comprise entre l'orange et le bleu clair correspondent à des petits poissons comme de la blanchaille.



Mode Zoom : Sélectionnez le zoom à afficher parmi les modes Verr. fond, Zoom Fond, Zoom Marqu. Discim1/2 et Discim1/3. Les fractions des modes « Discim » correspondent à l'espace occupé par l'analyse du fond dans la partie gauche de l'écran.

Echo cible : Définit l'objectif de pêche. **Normal** correspond à une pêche générale. **Surface** permet de détecter les poissons de surface. La récurrence des impulsions est supérieure au réglage « Normal » sur les transducteurs 1 kW et 2 kW programmés dans le menu. **Calmar** permet de détecter les calmars et autres poissons. Les éléments suivants sont réglés automatiquement : Impulsion Tx, Courte 1 ; GrossisseurEcho sur On, et Filtrage sur Off. **Eau profonde** est identique au réglage Normal.

Aff. Données Nav : Active ou désactive l'affichage des données de navigation et sélectionne la taille des caractères (petite ou grosse).



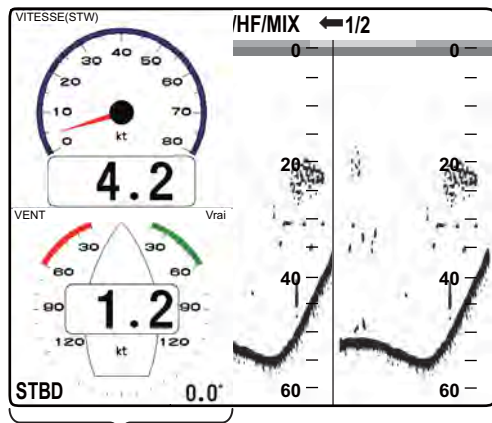
Données nav. : Sélectionne la quantité de données de navigation à afficher dans l'angle supérieur gauche de l'écran. Vous pouvez afficher deux, trois ou quatre éléments, comme indiqué ci-dessous.



2. MENU SYSTEME

2.2.2 Sélection des données pour les écrans des données de navigation

1. Tournez le sélecteur [MODE] pour sélectionner USER-1 ou USER-2, suivant lequel des deux est configuré pour afficher les données de navigation.



Ecran Données nav.

2. Utilisez les flèches ▲ et ▼ pour sélectionner une fenêtre d'affichage des données.
3. Utilisez les flèches ◀ et ▶ pour sélectionner l'élément de données de navigation à afficher. Les options disponibles dépendent du nombre de données de navigation à afficher, comme le montre l'illustration ci-dessous.

(1)	(3)	(6)
(2)	(4)	(7)
	(5)	(8)
		(9)

Deux types de données

Trois types de données

Quatre types de données

Éléments affichés en (1) - (3) : Vitesse (STW)*, vitesse et direction du vent*, données du waypoint de destination*, compas*, cap*, profondeur, position, route fond, distance et relèvement, loch(jour), loch(total), température de l'eau, pression atmosphérique, temps du parcours jusqu'au waypoint de destination, XTE*, vitesse (SOG)*

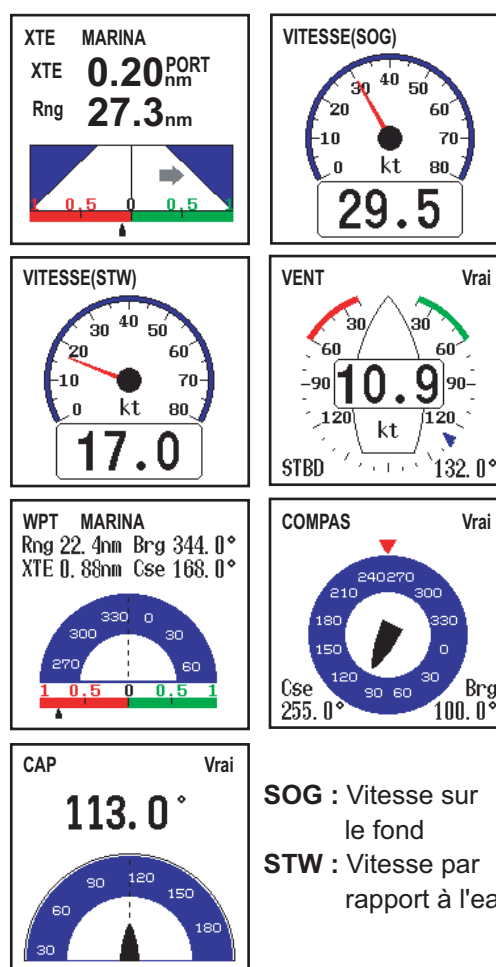
Éléments affichés en (4) - (9) : profondeur, position, vitesse (SOG), vitesse (STW), route fond, distance et relèvement, loch(jour), loch(total), température de l'eau, cap, vitesse du vent, direction du vent, pression atmosphérique, temps du parcours jusqu'au waypoint de destination, XTE

* = Affichage graphique

4. Appuyez sur la touche [ENTER].

Remarque: En cas de perte de données pendant 30 s, l'écran affiche « - - » à l'endroit où les données sont manquantes.

Option	Données nécessaires
Latitude/Longitude, Waypoint, Route Fond, Distance/Relèvement, Tps Parcours, XTE	Latitude et longitude
Compas, Cap	Cap
VIT/DIR VENT, pression atmosphérique	Anémomètre, baromètre



SOG : Vitesse sur le fond
STW : Vitesse par rapport à l'eau

Affichages graphiques

PROFONDEUR 1234_m	POSITION 23 45.6789° _N 123 45.6789° _E	VITESSE(SOG) 12.3_{kt}
VITESSE(STW) 12.3_{kt}	ROUTE FOND Vrai** 123.4°	RNG/BRG*** 1234_{nm} 123.4°
LOCH(JOUR) 1234_{nm}	LOCH(TOTAL) 1234_{nm}	TEMP 123.4 °C
CAP Vrai** 123.4°	VIT VENT Vrai* 12.3_{kt}	DIR VENT Vrai* 123.4°
PRESS ATM 1234_{hPa}	TPS PARCOURS 12_H 34_M	XTE ◀ 0.50_{nm}

* APP ou VRAI, en fonction du réglage du menu.
 ** VRAI ou MAG, en fonction du réglage du menu.
 *** Vers le waypoint de destination.
 ▶(vert) : tribord ◀(rouge) : bâbord

Affichages numériques

2.3 Menu Echelle

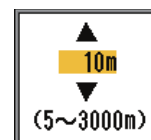
Le menu Echelle vous permet de prédéfinir les échelles de base, l'échelle de zoom et l'échelle du verrouillage de fond, et d'activer ou de désactiver le réglage d'échelle indépendant. Les valeurs par défaut conviennent pour la plupart des types de pêche. Toutefois, vous pouvez modifier les échelles prédéfinies pour les adapter à vos besoins. Notez que la modification de l'unité de profondeur entraîne la restauration de toutes les valeurs par défaut des paramètres des échelles. C'est pourquoi il est vivement conseillé de changer l'unité de profondeur avant de modifier les échelles.

Echelle	
Echelle 1:	10m
Echelle 2:	20m
Echelle 3:	40m
Echelle 4:	80m
Echelle 5:	150m
Echelle 6:	300m
Echelle 7:	500m
Echelle 8:	1000m
Echelle Zoom :	5m
Echelle V/F :	5m
Echelle part. :	Off

Echelle 1 à Echelle 8 :

- Utilisez les flèches ▲ et ▼ pour sélectionner une échelle et appuyez sur la touche [ENTER]. Par exemple, si vous

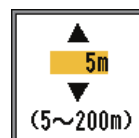
choisissez Echelle 1, la fenêtre de réglage ressemble à l'illustration ci-dessous.



- Utilisez les flèches ▲ et ▼ pour régler l'échelle. Les échelles doivent être classées dans l'ordre croissant, une échelle ne pouvant être inférieure à une échelle précédente. Les échelles minimale et maximale disponibles sont indiquées dans la fenêtre de réglage des échelles.
- Appuyez sur la touche [ENTER] pour confirmer le réglage.

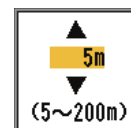
Echelle Zoom

L'échelle de zoom permet de définir l'échelle des affichages zoom marqueur et zoom fond. Appuyez sur les flèches ▲ et ▼ pour régler l'échelle de zoom selon vos besoins. Si l'écran est divisé horizontalement, l'échelle correspond à la moitié de la valeur saisie.



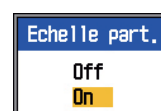
Echelle V/F :

Permet de définir l'échelle d'affichage pour les affichages verrouillage de fond et analyse de fond. Utilisez les flèches ▲ et ▼ pour régler V/F selon vos besoins. Si l'écran est divisé horizontalement, l'échelle correspond à la moitié de la valeur saisie.



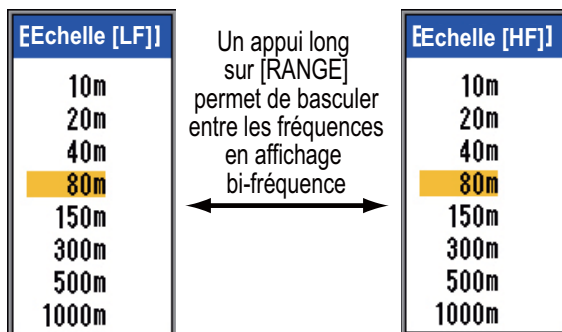
Echelle part.

L'option Echelle part. active/désactive le réglage indépendant de l'échelle dans l'affichage bi-fréquence. Activez cette option pour activer le réglage indépendant. Cette option fonctionne uniquement avec le mode bi-fréquence.



2. MENU SYSTEME

1. Tournez le sélecteur [RANGE] pour afficher la fenêtre de sélection de l'échelle.



2. Appuyez sur le sélecteur [RANGE]. Chaque appui sélectionne successivement la haute et la basse fréquence.
3. Tournez le sélecteur [RANGE] pour choisir l'échelle voulue.

2.4 Menu Touches

Le menu Touches permet de choisir la fonction du sélecteur [FUNCTION], et active et désactive le bip du clavier.

Touches	
TouchFonct.:	Gain Profond
Bip clavier:	On

2.5 Menu Langue

Le menu Langue permet de choisir la langue à utiliser. Sélectionnez Langue et appuyez sur la touche [ENTER]. Utilisez les flèches ▲ et ▼ pour sélectionner la langue.

Langue	
Langue	: Français

English
Français
Español
Deutsch
Italiano
Português
Dansk
Svenska
Norsk
Suomi
Ελληνικά
中文
日本語
ភាសាខ្មែរ
한국어
Кириллица

2.6 Menu Unités

Le menu Unités vous permet de sélectionner l'unité de mesure de la profondeur, de la température, de la vitesse, du vent et de la distance. Les unités disponibles sont énumérées ci-dessous.

Unités	
Profondeur	: m
Temp.	: °C
Vitesse	: kt
Vent	: kt
Distance	: nm

Profondeur : m, ft, fa, HR, pb

Temp. : °C, °F

Vitesse : kt, km/h, mph

Vent : kt, km/h, mph, m/s

Distance : nm, km, sm

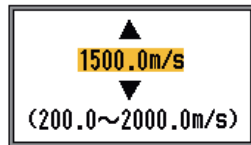
2.7 Menu Calibrage

Le menu Calibrage sert essentiellement à appliquer des décalages à la vitesse, à la température de l'eau et au niveau du fond.

Calibrage	
Vitesse propagation:	1500.0m/s
Temp.	: + 0.0°C
Vitesse (surf)	: + 0%
Niveau du fond	: 0
Ligne zéro	: On
Zone ligne zéro	: 1.4m
[HF]	
Tirant d'eau	: + 0.0m
AJUST Gain	: + 0
[LF]	
Tirant d'eau	: + 0.0m
AJUST Gain	: + 0

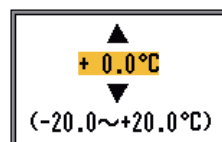
Vitesse propagation

Permet de régler la vitesse de propagation du signal Tx/Rx si l'indication de profondeur est faussée par la température de l'eau ou la salinité.



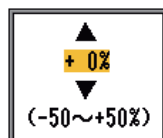
Temp.

Si l'indication de température de l'eau est erronée, vous pouvez appliquer un décalage pour la corriger. Par exemple, si la température indiquée est de 2° supérieure à la température réelle de l'eau, saisissez -2. Pour plus d'informations, reportez-vous au manuel d'installation.



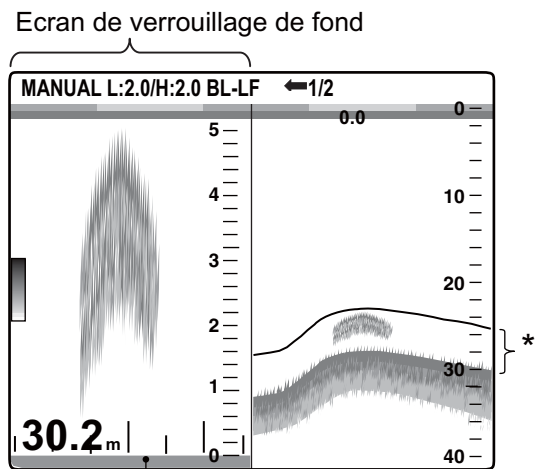
Vitesse (surf)

Si l'indication de vitesse est erronée, vous pouvez appliquer un décalage pour la corriger. Par exemple, si la vitesse indiquée est de 10% inférieure à la vitesse réelle, saisissez +10. Pour plus d'informations, reportez-vous au manuel d'installation.



Niveau du fond

Si le niveau du fond est réglé sur la valeur par défaut (0), l'équipement considère deux échos intenses consécutifs comme des échos de fond. Si, dans le cas de ce réglage, l'indication de profondeur est instable, réglez le niveau du fond. Si des lignes verticales partant de l'écho de fond et dirigées vers le haut sont visibles dans l'affichage de verrouillage de fond, réduisez le niveau du fond pour les effacer. Toutefois, si le niveau est trop faible, il peut s'avérer difficile de différencier les poissons de fond de l'écho de fond.



Réglez le niveau du fond de sorte à faire disparaître ces lignes verticales.

Ligne zéro

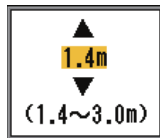
Active ou désactive la ligne zéro (ligne de transmission). Si cette option est désactivée, la ligne de transmission disparaît, ce qui donne un meilleur visuel des échos de poisson à proximité de la surface. La longueur de la ligne de transmission dépend du transducteur utilisé et des caractéristiques de l'installation. Si la largeur de la ligne de transmission est supérieure ou égale à 1,4 m. (valeur par défaut), réglez la largeur de la ligne de transmission à l'aide de l'option Zone ligne zéro, comme indiqué dans le paragraphe suivant.

Zone ligne zéro

Cette fonction permet de régler la largeur de la ligne de transmission de la zone spécifiée lorsque l'option de menu Ligne zéro est désactivée. L'échelle effective s'étend de 1,4 à 3,0 m. Pour une trace longue, augmentez la

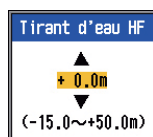
2. MENU SYSTEME

valeur. Si la ligne de transmission ne disparaît pas, augmentez le STC ou diminuez la puissance d'émission.

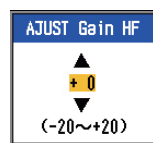


[HF]. [LF]

Tirant d'eau : L'écran par défaut de la profondeur affiche la distance à partir du transducteur. Si vous préférez afficher la distance à partir de la surface de l'eau, vous devez définir le tirant d'eau du bateau.



AJUST Gain: Si le gain est trop élevé ou trop faible, ou s'il y a une différence de gain entre les hautes et basses fréquences, vous pouvez compenser ces problèmes ici.



3. ENTRETIEN ET DEPANNAGE

⚠ AVERTISSEMENT

⚡ RISQUE DE CHOC ELECTRIQUE
N'ouvrez pas l'appareil.

Des tensions dangereuses sont présentes à l'intérieur de l'équipement. Seule une personne qualifiée peut ouvrir l'équipement.

Utilisez un fusible adapté.

L'utilisation d'un fusible non adapté peut endommager l'équipement et provoquer un incendie.

IMPORTANT

Ne pas appliquer de peinture, de mastic anticorrosion ou de nettoyant de contact sur le revêtement ou les pièces en plastique.

Ces produits contiennent des solvants organiques pouvant endommager le revêtement ou les pièces en plastique, en particulier les connecteurs en plastique.

3.1 Maintenance

Une maintenance régulière est essentielle pour assurer le bon fonctionnement de l'appareil. La vérification mensuelle des éléments répertoriés ci-dessous permet de conserver l'appareil en bon état pour les années à venir.

Option	Action
Câble du transducteur	Vérifiez si le câble n'est pas endommagé.
Câble d'alimentation, connexion du câble du transducteur	Vérifiez qu'ils sont correctement branchés. Rebranchez-les, le cas échéant.
Masse de l'écran	Vérifiez l'absence de corrosion. Procédez à un nettoyage le cas échéant.

Option	Action
Tension d'alimentation	Vérifiez la tension. En cas de dépassement de limite, corrigez le problème.

3.2 Entretien de l'écran

Vous pouvez enlever la poussière ou la saleté du boîtier à l'aide d'un chiffon doux et sec. En cas de saleté tenace, vous pouvez utiliser un détergent doux dilué dans de l'eau. Dans ce cas, nettoyez le boîtier avec un chiffon sec après avoir passé le détergent. N'utilisez pas de solvant de type diluant, acétone ou benzène pour le nettoyage de l'écran. Vous pourriez effacer la peinture et les inscriptions.

Pour nettoyer l'écran LCD, utilisez le chiffon de nettoyage spécial fourni avec le sondeur.

3.3 Maintenance du transducteur

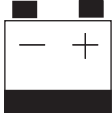

Les dépôts marins sur la façade du transducteur entraînent une réduction progressive de la sensibilité. Vérifiez la propreté de la façade lors de chaque carénage. Retirez avec précaution tous les dépôts marins à l'aide d'un morceau de bois ou de papier abrasif à grain fin.

3.4 Remplacement des fusibles

Les deux fusibles (Type : FGMB 125V 7A PBF, réf.: 000-157-493-10) à l'intérieur de l'écran protègent le système de l'inversion de polarité de l'alimentation et de la panne. Si un fusible fond, recherchez la cause avant de le remplacer. S'il fond de nouveau après remplacement, demandez conseil à votre revendeur.

3.5 Avertissement sur la tension de la batterie

Une icône représentant une batterie s'affiche lorsque la tension de la batterie est trop élevée ou trop faible. Vérifiez la batterie lorsque cette icône apparaît.

Icône	Signification
	La tension est inférieure à 10 VCC. Si la tension est inférieure à 9 V, l'appareil se met automatiquement hors tension.
	La tension est supérieure à 32 VCC. Si la tension est supérieure à 33 V, l'appareil se met automatiquement hors tension.

3.6 Dépannage

Le tableau ci-dessous présente des procédures de dépannage simples permettant à l'utilisateur de rétablir le fonctionnement normal de l'appareil.

Symptôme	Solution
Pas d'écho ni d'échelle de distance fixe.	<ul style="list-style-type: none"> Vérifiez la tension de la batterie. Vérifiez l'état du fusible. Vérifiez le câble d'alimentation.
Pas d'écho mais affichage de l'échelle de distance fixe	<ul style="list-style-type: none"> Vérifiez si la vitesse de défilement des images est définie sur « Stop ». Vérifiez la connexion du transducteur. Vérifiez le câble du transducteur.
Un écho apparaît mais pas la ligne zéro.	<ul style="list-style-type: none"> Vérifiez si le décalage d'échelle est défini sur « 0 ». Vérifiez si la ligne zéro est activée.

Symptôme	Solution
La sensibilité est faible.	<ul style="list-style-type: none"> Vérifiez le réglage du gain. Vérifiez la présence de bulles d'air ou d'un dépôt marin sur la façade du transducteur. Vérifiez la présence de sédiments dans l'eau. Vérifiez si le fond n'est pas trop meuble pour renvoyer un écho.
Interférences ou bruit important	<ul style="list-style-type: none"> Vérifiez si le transducteur n'est pas trop près du moteur. Vérifiez si l'appareil est correctement raccordé à la masse. Vérifiez si d'autres sondeurs de fréquence identique à la vôtre ne sont pas utilisés à proximité.
La valeur de la vitesse et/ou de la température de l'eau est aberrante ou ne s'affiche pas.	<ul style="list-style-type: none"> Vérifiez que le capteur est bien connecté.
La valeur de la position est aberrante ou ne s'affiche pas.	<ul style="list-style-type: none"> Vérifiez la connexion entre le sondeur et le navigateur. Vérifiez le navigateur.

3.7 Autotest

L'autotest vérifie le bon fonctionnement de l'appareil et affiche diverses informations.

- Eléments vérifiés :
 - ROM
 - SDRAM
 - Port NMEA
 - Tension d'alimentation
 - Sélecteurs
 - Barre de couleurs
- Eléments affichés :
 - Numéro du programme de l'UC
 - Numéro du programme FPGA

- Niveaux d'écho LF et HF
 - Température de l'eau
 - Vitesse
1. Appuyez sur la touche [MENU/ESC] pour ouvrir le menu.

2. Appuyez sur la flèche ▼ pour sélectionner Test et afficher le menu correspondant.



3. Appuyez sur la touche [ENTER].

The main test screen displays the following information:

- Barre de couleurs**: A vertical color bar on the left side.
- Vérif. ROM** → ROM : OK
- Vérif. SDRAM** → SDRAM : OK
- Vérif. NMEA** → NMEA :
- Temp** : 32.0°C ← Température de l'eau*
- Speed** : 5.0kt ← Vitesse*
- Power** : 18.8 V ← Tension*
- ECHO** : LF 89321
HF 7587 } Réservé à l'usine
- CPU Program No.** : 0252359-XX.xx
- FPGA Program No.** : 0252360-XX.xx

Below the text, there is a control panel labeled "Test des sélecteurs" with several buttons and a dial:

- Two oval buttons on the left.
- Buttons labeled "DUAL", "0", "0", "0.0", "0.0".
- A large circular dial with four segments.
- Two small circular buttons on the right.

At the bottom, it says: "Push [MENU/ESC] 3 times to exit."

XX=N° de programme

xx=N° de version de programme

* Mise à jour toutes les secondes.

4. Appuyez sur la flèche ▲ pour sélectionner Test, puis appuyez sur la touche [ENTER]. Les résultats de l'autotest apparaissent avec l'écran de test des touches, comme illustré ci-dessus.
5. Vous pouvez quitter l'écran à tout moment en appuyant trois fois sur la touche [MENU/ESC].

Description de l'autotest :

- **Vérification de la ROM, de la SDRAM et du port NMEA** : Le résultat de la vérification est indiqué par les lettres OK ou NG (No Good - Problème). Si NG est affiché, procédez à un nouveau test. Si le problème persiste, demandez conseil à votre reven-

deur. (Un connecteur spécifique est requis pour tester le port NMEA. Si celui-ci n'est pas connecté, rien n'apparaît.)

- **Test des sélecteurs** : Vérifie le bon fonctionnement des sélecteurs.
 - **Touches** : Appuyez sur chaque touche. L'emplacement correspondant à la touche sur l'écran devient successivement rouge et blanc, et un bip retentit à chaque appui.
 - **Sélecteurs [FUNCTION], [GAIN] et [RANGE]** : Tournez le sélecteur tout en observant son emplacement sur l'écran. La valeur augmente lorsque vous tournez le sélecteur dans le sens des

3. ENTRETIEN ET DEPANNAGE

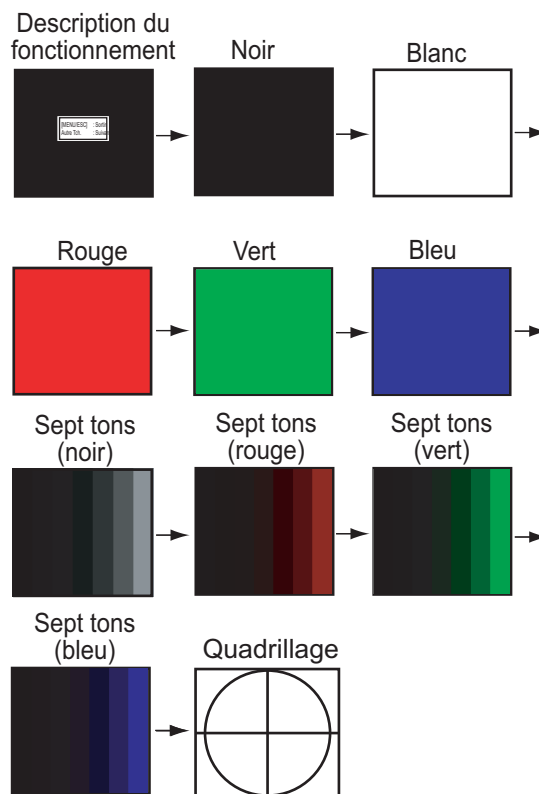
aiguilles d'une montre et diminue si vous le tournez dans l'autre sens. Ensuite, appuyez sur le sélecteur. L'emplacement correspondant au sélecteur sur l'écran devient successivement rouge et blanc, et un bip retentit à chaque appui.

- **Sélecteur [MODE]** : Tournez le sélecteur. Le nom du mode choisi apparaît au-dessus de l'emplacement correspondant au sélecteur sur l'écran. Appuyez sur le sélecteur. L'emplacement correspondant au sélecteur sur l'écran devient successivement rouge et blanc, et un bip retentit à chaque appui.

3.8 Test de l'écran LCD

Le test du LCD vérifie que l'écran affiche correctement toutes les couleurs. Vous pouvez interrompre le test à tout moment en appuyant sur la touche [MENU/ESC].

1. Appuyez sur la touche [MENU/ESC] pour ouvrir le menu.
2. Appuyez sur la flèche ▼ pour sélectionner Test et afficher le menu correspondant, puis appuyez sur la touche [ENTER].
3. Appuyez sur la flèche ▼ pour sélectionner Test écran LCD et appuyez sur la touche [ENTER].
4. Appuyez sur une touche, à l'exception de la touche [MENU/ESC], pour lancer le test.
5. Appuyez sur une touche, à l'exception de la touche [MENU/ESC], pour changer l'écran dans l'ordre présenté ci-dessous. Une fois l'écran quadrillé affiché, le menu Test réapparaît.
6. Appuyez deux fois sur la touche [MENU/ESC] pour fermer le menu.



3.9 Restauration des paramètres par défaut

Vous pouvez restaurer tous les paramètres par défaut pour recommencer à zéro.

1. Appuyez sur la touche [MENU/ESC] pour ouvrir le menu.
2. Appuyez sur la flèche ▼ pour sélectionner RAZ en bas de la barre de menus et afficher le menu correspondant.

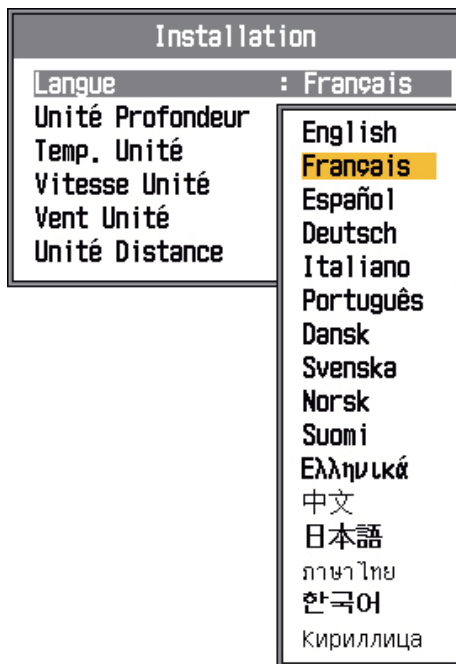


3. Appuyez sur la flèche ► pour sélectionner RAZ Générale et appuyez sur la touche [ENTER]. La fenêtre de confirmation s'affiche.



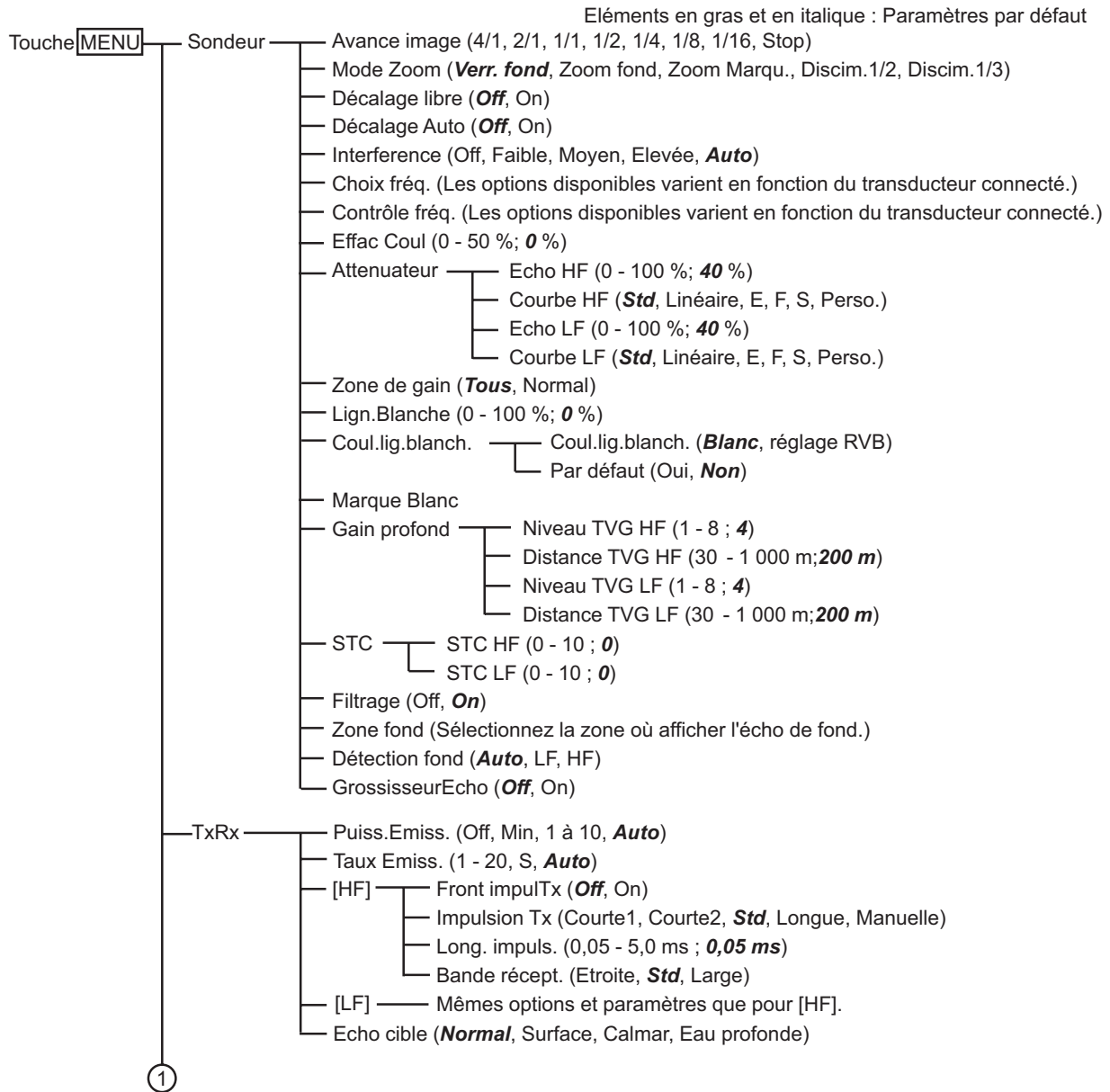
4. Appuyez sur la flèche ▲ pour sélectionner Oui, puis appuyez sur la touche [EN-

TER]. Un bip retentit, l'appareil redémarre et le menu d'installation s'affiche.

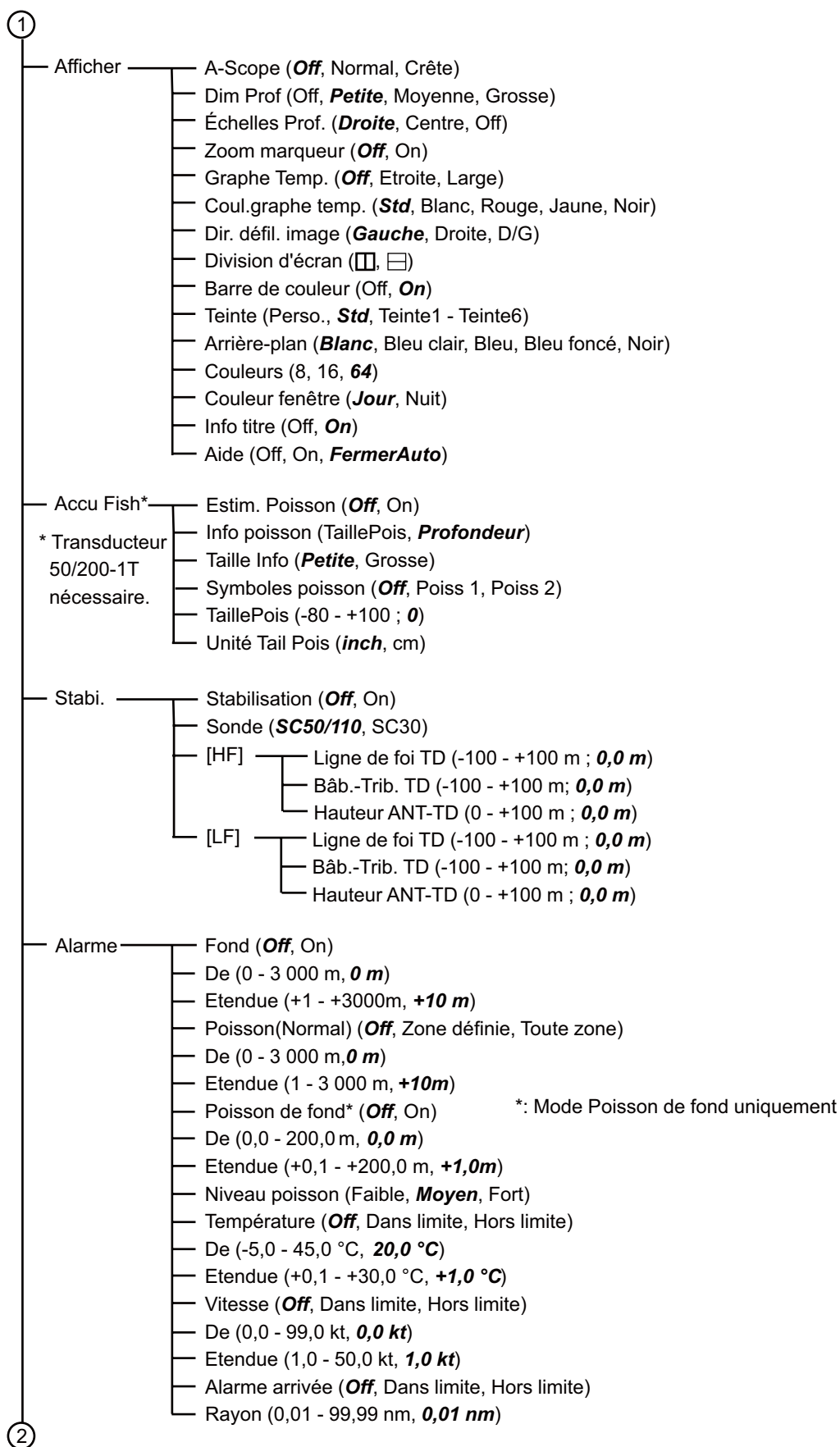


5. Si nécessaire, sélectionnez votre langue et les unités de mesure. Appuyez deux fois sur la touche [MENU/ESC] pour terminer la procédure.

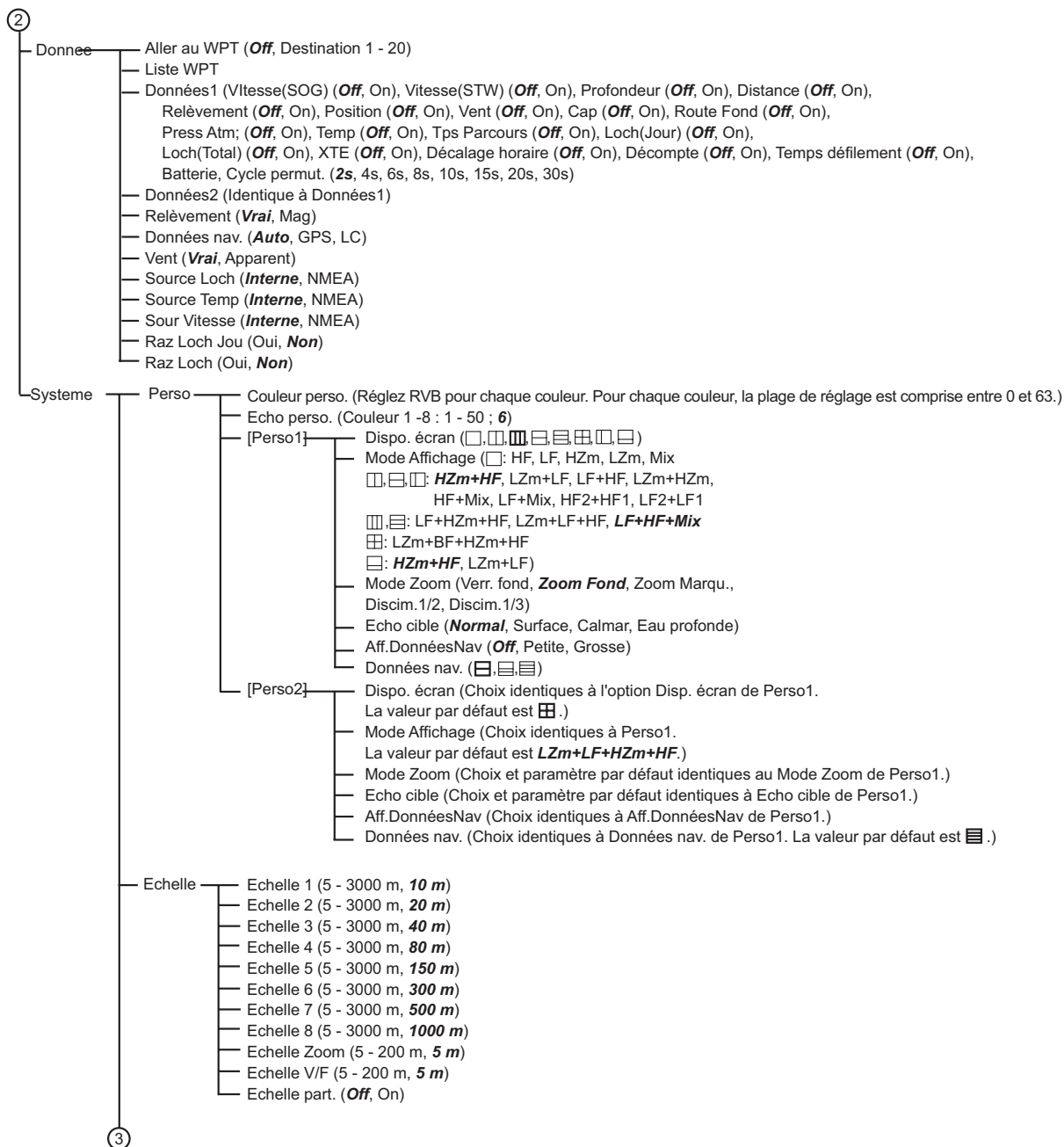
ANNEXE 1 ARBORESCENCE DES MENUS

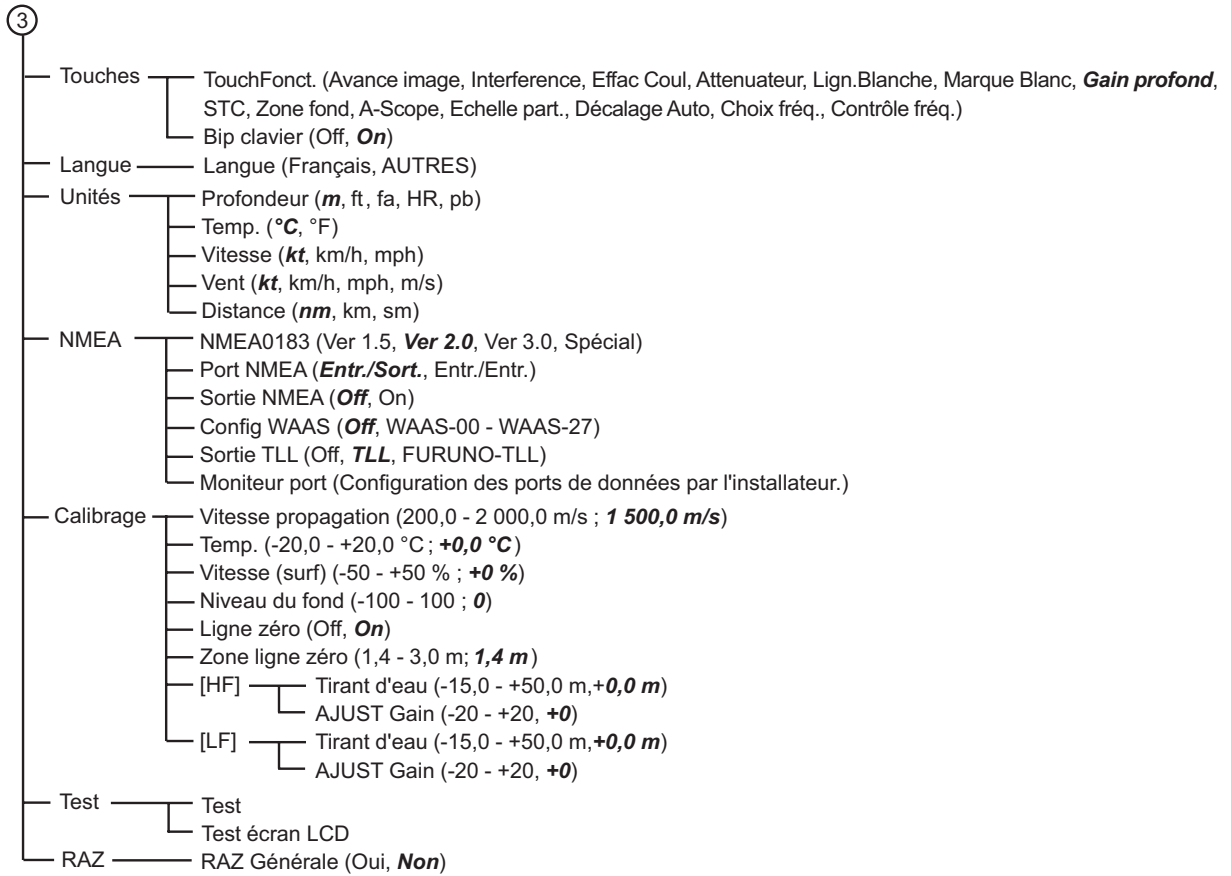


①



ANNEXE 1 ARBORESCENCE DES MENUS





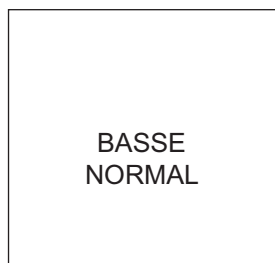
ANNEXE 2 SCREEN LAYOUT

L'écran peut être divisé selon vos besoins grâce à l'option Dispo. écran du menu Perso.

Pas de division



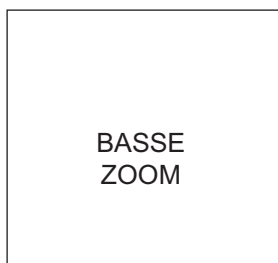
[HF] : Normal



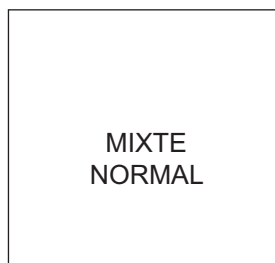
[LF] : Normal



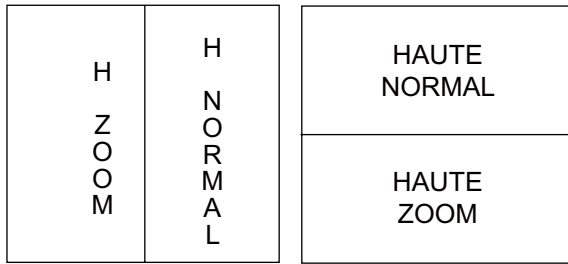
[HF] : Zoom



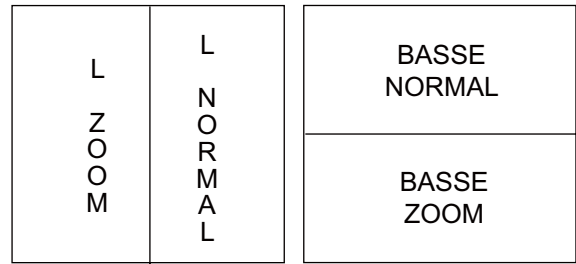
[LF] : Zoom



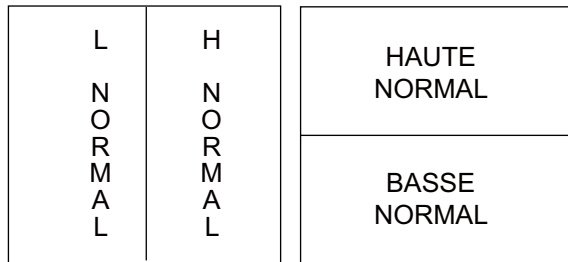
[MIX] : Normal

Division en deux parties

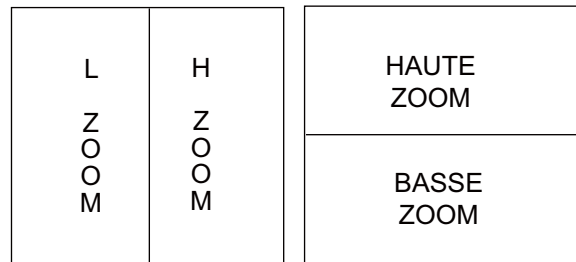
[HF] : Zm/Nor



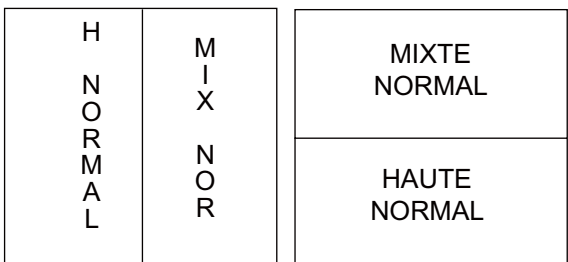
[LF] : Zm/Nor



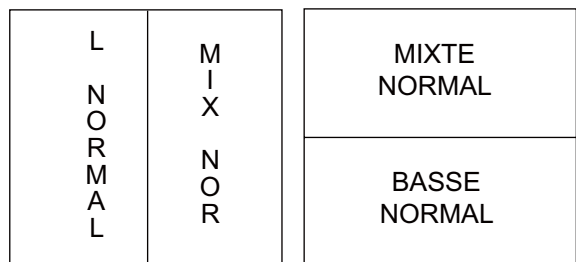
[LF]+[HF]



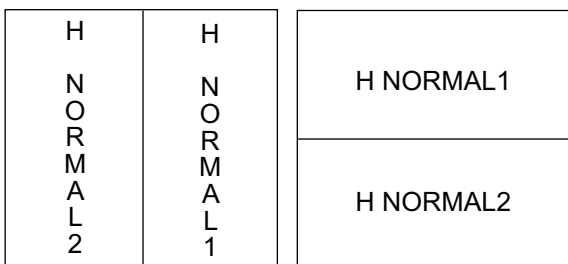
[LF] :Zm+[HF] :Zm



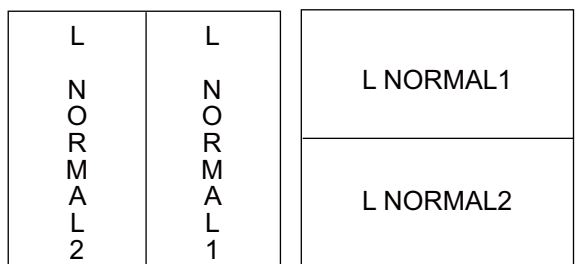
[HF]+[MIX]



[LF]+[MIX]



H2+H1



L2+L1

Remarque 1: Pour la division verticale (1:2), HZm+HF, LZm+LF, LF+HF, LZm+HZm, HF+Mix, LF+Mix uniquement. La division de l'écran est 1/3 à gauche et 2/3 à droite.

Remarque 2: Pour la division horizontale (1:2), HZm+HF, LZm+LF uniquement. La division de l'écran est 1/3 à gauche et 2/3 à droite.

Division en trois parties

L N O R M A L	H Z O O M	H N O R M A L	HAUTE NORMAL
			HAUTE ZOOM
			BASSE NORMAL

[LF]+[HF] : Zm/Nor

L Z O O M	L N O R M A L	H N O R M A L	HAUTE NORMAL
			BASSE NORMAL
			BASSE ZOOM

[LF] : Zm/Nor+[HF]

L N O R M A L	H N O R M A L	M I X N O R	MIX NORMAL
			HAUTE NORMAL
			BASSE NORMAL

[LF]+[HF]+[MIX]

Division en quatre parties

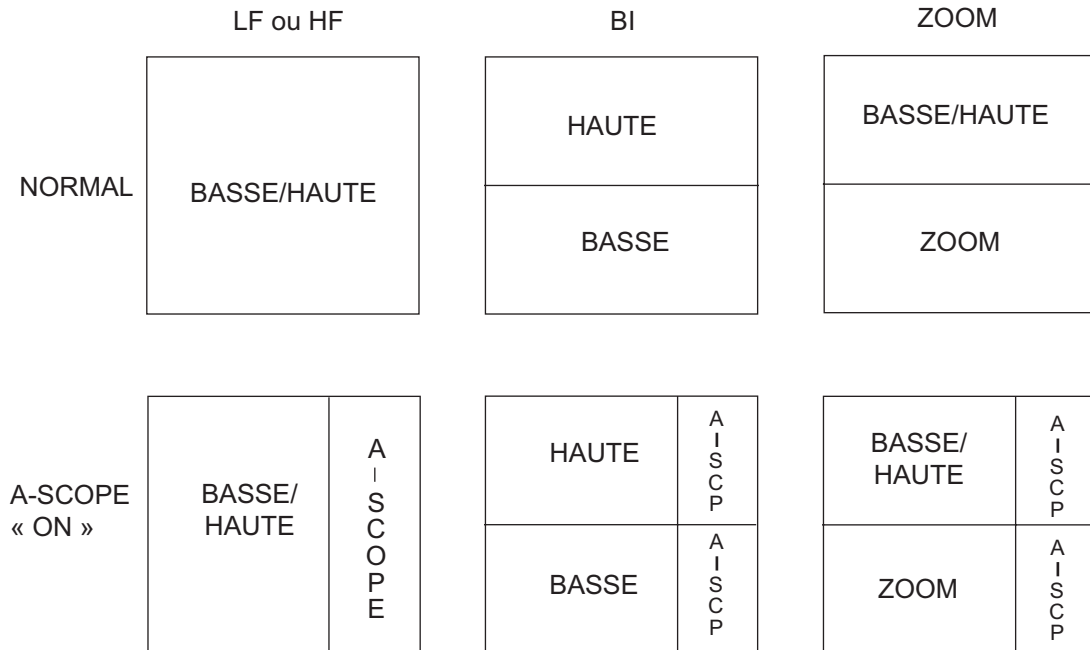
BASSE NORMAL	HAUTE NORMAL
BASSE ZOOM	HAUTE ZOOM

[LF] : Zm/Nor+[HF] : Zm/Nor

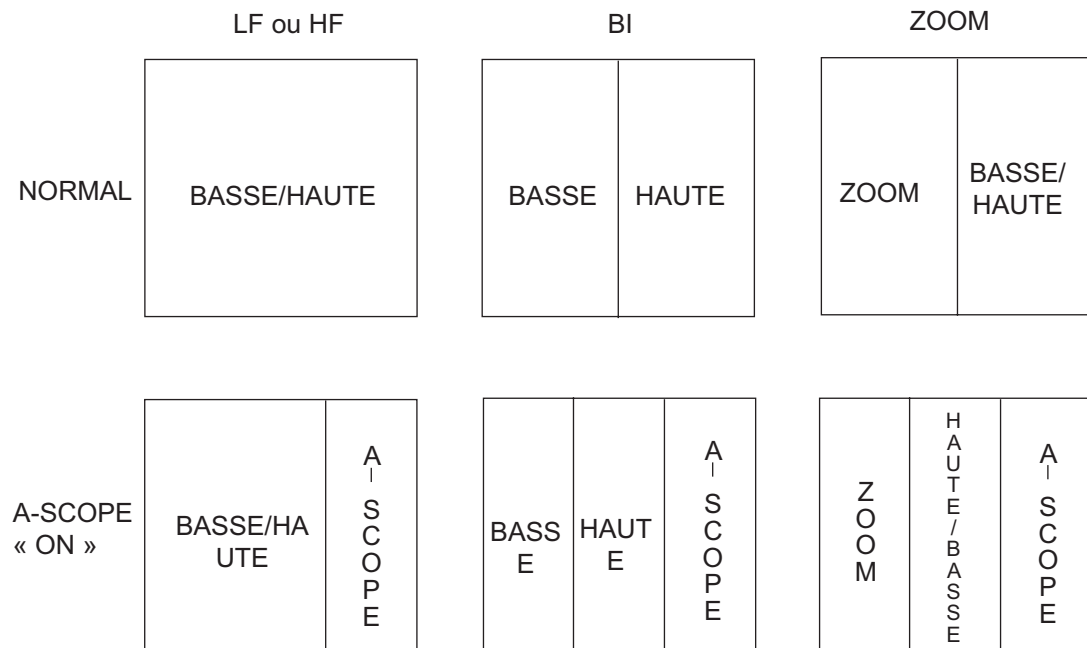
ANNEXE 3 DIVISION DE L'ÉCRAN

L'écran peut être divisé horizontalement ou verticalement grâce à l'option Division d'écran du menu Afficher, comme illustré ci-dessous.

Division horizontale



Division verticale



**CARACTERISTIQUES DU SONDEUR COULEUR LCD
FCV-1150**

1 SONDEUR

- 1.1 Fréquence d'émission : 28/38/50/68/82/88/107/150/200 kHz, 2 canaux à sélectionner
- 1.2 Puissance de sortie 1, 2 ou 3 kW
- 1.3 Réduction de puissance Auto/ 10 à 100 %, pas de 10 %
- 1.4 Taux d'émission : Max. 3 000 impulsions/min (échelle de 5 à 3 000 m, mode normal, TX Auto)
- 1.5 Durée d'impulsion 0,05 à 5,0 ms

2 ECRAN

- 2.1 Mode d'affichage LCD couleur 12,1 pouces, 800 x 600 pixels
- 2.2 Luminosité 1,100 cd
- 2.3 Couleur de l'écho 8, 16 ou 64 couleurs en fonction de l'intensité de l'écho
- 2.4 Couleur de l'arrière-plan 5 couleurs possibles
- 2.5 Décalage d'échelle Echelle : 5 à 3 000 m, Décalage : 0 à 2 000 m, Echelle d'expansion : 5 à 200 m
- 2.6 Mode d'affichage mono-fréquence, bi-fréquence, zoom, mixte et A-scope
- 2.7 Ecran de zoom Zoom marqueur, zoom fond, expansion de verrouillage du fond, Analyse du fond
- 2.8 Vitesse de défilement des images 7 vitesses (Lignes/TX : Stop, 1/16, 1/8, 1/4, 1/2, 1/1, 2/1 et 4/1), synchronisation avec la vitesse du bateau
- 2.9 Alarme Poisson (Normal/Fond), Température de l'eau, Fond, Vitesse/Arrivée du bateau
- 2.10 Réducteur de bruit La gamme de fréquence varie selon le transducteur utilisé
- 2.11 Indication automatique Réglage du gain automatique (pêche/route), décalage/échelle automatique, graphique de température de l'eau*
- 2.12 Autres fonctions Compensation de houle*, indication de la longueur des poissons (Accu Fish, nécessite le transducteur 50.200-1T)

3 INTERFACE

- 3.1 Nombre de ports NMEA0183 Ver.1.5/2.0/3.0 (E/S)..... 1
Compas satellite (Entrée, 38 400 bits/s)..... 1
- 3.2 Données d'entrée BWC, GGA, GLC, GLL, GNS, GTD, HDG, HDT, MDA, MTW, MWV, RMA, RMB, RMC, VHW, VTG, XTE
- 3.3 Données de sortie DBT, DPT, MTW*, RMB, TLL, VHW, \$PFEC pidat/SDmrk

4 ALIMENTATION

- 4.1 Ecran 12-24 VCC : 3,3-1,7 A
- 4.2 Redresseur (PR-62, en option) 100/110/220/230 VCA, monophasé, 50/60 Hz

5 CONDITIONS ENVIRONNEMENTALES

- 5.1 Température ambiante -15 °C à +55 °C
- 5.2 Humidité relative 93 % à +40 °C
- 5.3 Degré de protection Façade : IP55, Châssis : IPX0
- 5.4 Vibration des paliers IEC 60945

6 COULEUR DE REVÊTEMENT

- 6.1 Ecran N2.5

*: Capteur en option nécessaire

INDEX

A

Affichage A-scope	13
Affichage mixte.....	31
Alarme d'arrivée	14
Alarme de fond.....	14
Alarme de température de l'eau	14
Alarme de vitesse.....	14
Alarme Poisson (Normal).....	14
Alarme Poisson Fond.....	14
Alarmes	
activation	14
arrivée	14
fond	14
poisson (normal)	14
poisson fond.....	14
température de l'eau	14
vitesse	14
Amplificateur d'écho	24
Arborescence des menus	AP-1
Atténuateur.....	11
Autotest	38

B

Bande passante de réception	25
Barre de couleur on/off.....	26
Bouton GAIN	7

C

Configuration du système	vi
Contrôle de fréquence.....	22
Contrôle MODE.....	2
Couleur de fenêtre	26
Couleur de graphique de température de l'eau	26
Couleur de l'arrière-plan.....	26
Couleur perso.....	29

D

Décalage Auto	21
Décalage de la température de l'eau	35
Décalage de la vitesse	35
Décalage de la vitesse du son	35
Décalage Libre	21
Dépannage.....	38
Description des commandes.....	1
Détection fond	24
Dispo. écran.....	30
Dispositif de rejet des interférences	10
Division d'écran	26

E

Echelle de profondeur	25
Echelle part.	33
Echelle zoom.....	33
Echo cible.....	25, 31
Echo perso.....	30

Ecran Anayse de fond.....	4
Ecran bi-fréquence.....	3
Ecran de verrouillage de fond	3
Ecran de zoom de fond	4
Ecran Zoom Marqu.	4
Ecrans Données nav.....	32
Ecrans Perso 1 et 2 description	5
Ecrans Perso 1 et Perso 2	30
Effac Coul.....	10

F

Format de relèvement.....	28
---------------------------	----

G

Gain	
réglage	7
zone	23
Gain profond	12
Graphique température de l'eau.....	25

H

Hauteur verrou fond	33
---------------------------	----

I

Impulsion TX	25
Indication de la vitesse du vent	28
Info titre	26

L

Lign.blanche	23
Ligne zéro	35
Lissage	24
Luminosité	2

M

Maintenance.....	37
Marqueur blanc	23
Menu Calibrage.....	34
Menu Data.....	27
Menu Echelle	33
Menu Langue	34
Menu Sondeur.....	21
Menu Stabi.	26
Menu Systeme	29
Menu Touches	34
Menu Unités	34
Menu utilisateur.....	29
Mesure de la profondeur	8

N

Niveau du fond.....	35
---------------------	----

P

Paramètres par défaut	40
PoissonPrécis	
activation/désactivation	19
décalage de taille de poisson	20
informations sur les poissons	20

INDEX

symboles de poissons.....	19
Présélection d'échelle	33
Présélection de fréquence	21
Présélection du mode Zoom	21, 31
Puissance d'émission	24
Q	
Quantité de couleur.....	26
R	
Réglage du gain.....	36
Remise à zéro de la distance de trajet.....	28
Remise à zéro du loch totalisateur.....	28
Remplacement des fusibles.....	37
S	
Sélecteur FUNCTION	15
Sélection d'affichage	2
Sélection d'échelle	5
Sens de défilement de l'image	26
Source de données du mode Nav	28
Source de la distance de trajet	28
Source de la température de l'eau	28
Source de vitesse	28
T	
Taille d'indication de profondeur	25
Taux d'émission	25
Tension de la batterie	38
Test écran LCD.....	40
Tirant d'eau	36
Touche POWER/BRILL	2
Touche RANGE	5
Touche SHIFT.....	6
V	
Vitesse de défilement des images	9
VRM	8
W	
Waypoints	
effacement	18
modification	18
saisie	16
waypoint de destination.....	18
Z	
Zone de données 1 et 2	27
Zone fond.....	24
Zoom marqueur	25